8.4

# पालि-पाठ-माला

## पठमो भागो

भिक्षु धर्मरक्षित

# पालि-पाठ-माला

## पठमो भागो



सम्पादक

भिक्षु धर्मरक्षित



प्रकाशक

ज्ञानमण्डल लिमिटेड

वाराणसी

द्वितीय संस्करण
१९७०
मूल्य : तीन रुपये

मुद्रक : ओमप्रकाश कपूर, ज्ञानमण्डल लिमिटेड, वाराणसी ६९८८-२७

कु. अर्चा आर्या

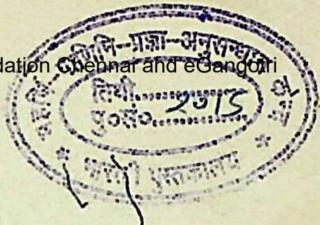


# पाठ-सूचि





———



# निवेदन

पालि भाषा बुद्धकालसे लेकर अशोक कालतक भारतकी राष्ट्रभाषा इसका प्रचार विदेशोंमें भी हुआ था। वर्तमान कालमें लंका, वर्मा और मेें इसका खूब प्रचार है। यह उक्त देशोंकी धार्मिक भाषा है। वहाँ भी इसके पठन-पाठनकी बड़ी अच्छी व्यवस्था है, किन्तु भारतवर्ष—जहाँ पालि भाषाका जन्म हुआ—कुछ वर्ष पूर्वतक पालिके महत्त्वको सर्वथा हुआ था।

इधर दो-चार वर्षोंसे भारतका शिक्षित-समाज पालिके महत्त्वको समझने है और विश्वविद्यालयों तथा कालेजोंमें इसके अध्यापनकी व्यवस्था होने है।

हर्षकी बात है कि गत वर्ष संयुक्तप्रान्तके शिक्षा-बोर्डने भी इसकी स्वी- दे दी और अब कई हायर सेकेण्डरी स्कूलोंमें पालिकी शिक्षा दी जाने है। किन्तु पाठ्य-पुस्तकोंके अभावके कारण विद्यार्थियोंके सामने एक बड़ी कठिनाई यह है कि एक ही पुस्तक मैट्रिक, बी० ए०, शास्त्री, विशा- आदि अनेक श्रेणियोंमें रखी गयी है, जिसकी भाषा प्रारम्भिक छात्रोंके लिए ही क्लिष्ट है।

प्रस्तुत पुस्तक उक्त कठिनाइयोंको दूर करनेके लिए लिखी गयी है। इसमें को इस प्रकारसे दिया गया है कि छात्रोंको किसी प्रकारकी कठिनाई- अनुभव न हो। पाठोंके प्रारम्भमें कठिन शब्दोंके अर्थ भी लिख दिये गये था अन्तमें प्रश्न, आदेश आदि भी।

विशेषकर इसे मैट्रिकुलेशनके छात्रोंका ध्यान रखते हुए लिखा गया है। ा है कि संयुक्तप्रान्त तथा बिहारके शिक्षा बोर्ड इसे मैट्रिकुलेशनके पाठ्यक्रम- थान देकर मेरे श्रमको सफल बनायेंगे।

सारनाथ, बनारस।

—भिक्षु धर्मरक्षित

८-८-४९

नमो तस्स भगवतो अरहतो सम्मासम्बुद्धस्स

# पालि-पाठ-माला



## पठमो भागो

### पठमो पाठो

#### पठमा विभत्ति पयोगा

बुद्धो गच्छति ।
दारको निसीदति । बैठा है
माता सयति ।
नदी सन्दति ।
पुरिसो तिट्ठति । खड़ा होता है
अस्सो धावति ।
गजा पतन्ति ।
उपासका रोदन्ति ।
उपासिका हसति ।
वानरा कीलन्ति ।
वातो वायति ।
चन्दो उदेति ।

पञ्हा—

को गच्छति ? का सयति ? को धावति ? का हसति ? को उदेति ? को रोदति ? का सन्दति ?

ऊनट्ठानानि पूरयित्वा लिखथ—

......धावति । वातो...... ।......रोदति । नदी......।

# दुतियो पाठो

## दुतिया विभत्ति पयोगा

माता ओदनं पचति।
राजा नगरं गच्छति।
आचरियो भत्तं भुञ्जति।
सिस्सो दानं देति।
दासो उदकं आहरति।
भाता भगिनिं पहरति।
पुरिसो पुरिसं निन्दति।

पुत्तो पितरं तोसेति।
गोणा तिणानि खादन्ति।
चोरा धनानि हरन्ति।
दारका पुप्फानि ओचिनन्ति।
पुरिसा कम्मानि करोन्ति।
दासा भारं वहन्ति।
भिक्खवो धम्मं देसेन्ति।

### पञ्हा—

माता किं पचति ? सिस्सो किं देति ? भिक्खवो किं देसेन्ति ? पुरिसा किं करोन्ति ? दासो किं आहरति ? भाता कं पहरति ?

**ऊनट्ठानानि पूरयित्वा लिखथ—**

राजा......गच्छति। पुरिसो....निन्दति। पुरिसा......करोन्ति।...... तिणानि खादन्ति।......पितरं तोसेति। चोरा......हरन्ति।

**सोधयित्वा लिखथ—**

माता ओदनो पचति। भिक्खु धम्मो देसेति। चोरो धनानि हरन्ति। दासा भारो वहन्ति। सिस्सो दाने देति।

---

# ततियो पाठो

## ततिया विभत्ति पयोगा

बुद्धेन देसितो धम्मो।
मया आनीतं उदकं।
उपासकेन दानं दीयते।
मित्तेन पेसितं लेखनं।
भिक्खुना रक्खितं सीलं।
इत्थिया भत्तं पच्चते।
आचरियेन दिन्नो ओवादो।
दासेन भारो नीयते।
सकुणेहि कतानि कुलावकानि।
चोरेहि धनानि हरीयन्ते।
रञ्ञा कारितो विहारो।

### पञ्हा—

केन धम्मो देसितो? उपासकेन किं दीयते? का भत्तं पच्चते? केन कारितो विहारो? केहि धनानि हरीयन्ते?

**ऊनट्ठानानि पूरयित्वा लिखथ—**

......देसितो धम्मो। दासेन......नीयते।......धनानि हरीयन्ते। रञ्ञा......विहारो। आचरियेन......ओवादो।

**सोधयित्वा लिखथ—**

बुद्धो देसितो धम्मो। अहं आनीतं उदको। मित्तेन पेसितो लेखनं। इत्थिया भत्तं पचति। दासो भारो नीयते।

**इमानि वचनानि योजयित्वा वाक्यानि लिखथ—**

बुद्धो, उपासको, उदकं, चोरो, इत्थी, भिक्खु, राजा।

---

# चतुत्थो पाठो

## चतुत्थी विभत्ति पयोगा

आचरियो सुनखस्स भत्तं देति ।
दायको भिक्खूनं उपट्ठाति ।
भगवा भिक्खूनं धम्मं देसेति ।
याचको परिब्बाजकस्स वत्थं ददाति ।
दारको गोणस्स तिणानि ददाति ।
उपासको बुद्धस्स नमो करोति ।
बालको रुक्खस्स जलं देति ।
दासो सामिकस्स उपाहिनं आनेति ।
माता पुत्तस्स खीरं पायेति ।
सत्तानं सुखं भवतु ।
सामणेरस्स चीवरं देहि ।
तस्स तरुणस्स भत्तं पेसेहि ।
सप्पुरिसस्स सच्चं रोचते ।

## पञ्हा

आचरियो कस्स भत्तं देति ? भगवा केसं धम्मं देसेति ? माता कस्स खीरं पायेति ? केसानं सुखं भवतु ? उपासको कस्स नमो करोति ?

**ऊनट्ठानानि पूरयित्वा लिखथ—**

याचको ''वत्थं ददाति ।''''''जलं देति । सत्तानं''''भवतु । दारको गोणस्स''''''। माता''''''पायेति ।''''''''''''सच्चं रोचते । सामणेरस्स''''''देहि ।

**सोधयित्वा लिखथ—**

आचरियो सुनखं भत्तं देति । दारको गोणो तिणानि ददाति । सत्तेसु सुखं भवतु । तं तरुणस्स भत्तं पेसेहि । माता पुत्तो खीरं पायेति ।

---

# पञ्चमो पाठो

## पञ्चमी विभत्ति पयोगा

मनुस्सो गामस्मा आगच्छति ।
दारको चोरस्मा भायति ।
राजा नगरा अपेति । दूर
रुक्खस्मा फलं पतति ।
पण्डिता दुक्खेहि मुञ्चन्ति ।
वानरो पब्बतम्हा पतति ।
कुमारो आसनस्मा उट्ठहति ।
सुरियस्मा रंसियो निग्गच्छन्ति ।
तापसा वनस्मा निक्खमन्ति ।
माता पुत्तं विपत्तिया रक्खति ।
मयं गामेहि आगच्छाम ।
सब्बेहि रुक्खेहि पुप्फानि पतन्ति ।
माता पायासं पुत्तेहि गण्हति ।

## पञ्हा

मनुस्सो कुतो आगच्छति ? दारको कस्मा भायति ? रंसियो कुतो निग्गच्छन्ति ? तापसा कम्हा निक्खमन्ति ? केहि पुप्फानि पतन्ति ? माता केहि पायासं गण्हति ?

**ऊनट्ठानानि पूरयित्वा लिखथ—**

मनुस्सो.......आगच्छति । राजा.......अपेति ।.......निग्गच्छन्ति । सब्बेहि ..........पतन्ति । माता.......गण्हति । मयं गामेहि........ ।

**सोधयित्वा लिखथ—**

दारका चोरेन भायति । रुक्खस्स फलं पतति । कुमारो आसने उट्ठहति । माता पुत्तो विपत्तिया रक्खति । राजा नगरं अपेति ।

———

# छट्ठो पाठो

## छट्ठी विभत्ति पयोगा

बुद्धस्स सासनं चिरं तिट्ठतु ।
कुमारस्स पुञ्ञं वड्ढति ।
मग्गिकस्स भण्डं चोरो हरति ।
सीहो चतुप्पदानं राजा होति ।
ब्राह्मणस्स पुत्तो सिप्पं उग्गण्हाति ।
मित्तानं दस्सनं सुखं आवहति ।
नरानं ञानेन समं धनं नत्थि ।
रुक्खस्स साखा वातेन कम्पते ।
सक्को देवानं राजा भवति ।
नगरस्स अविदूरे आरामो अत्थि ।
पुप्फानं सुगन्धो पटिवातं न गच्छति ।
कम्मानं विपाको अत्थि ।
दारकस्स पोत्थकं मग्गो पति ।

### पञ्हा

कस्स पुञ्ञं वड्ढति ? सीहो केसानं राजा होति ? केसं विपाको अत्थि ? कस्स अविदूरे आरामो अत्थि ? कस्स किं मग्गे पति ? केसं केन समं धनं नत्थि ? कस्स साखा वातेन कम्पते ?

**ऊनट्ठानानि पूरयित्वा लिखथ—**

सीहो......राजा होति ।......भण्डं......हरति । नगरस्स......आरामो अत्थि । मित्तानं......सुखं......। सक्को......भवति ।

**सोधयित्वा लिखथ—**

बुद्धो सासनं चिरं तिट्ठतु । पुप्फेहि गन्धो पटिवातं न गच्छति । सक्को देवो राजा भवति । रुक्खेहि साखा वाताय कम्पते । ब्राह्मणो पुत्तो सिप्पं उग्गण्हाति ।

**इमानि वचनानि योजयित्वा वाक्यानि लिखथ—**

सासनं, नरो, नगरं, दारको, आरामो, सुगन्धो, ञानं, पोत्थकं ।

---

# सत्तमो पाठो

## सत्तमी विभत्ति पयोगा

सब्बे जना बुद्धे पसीदन्ति ।
आरामे बहू भिक्खू वसन्ति ।
उदके मच्छा चरन्ति ।
आकासे सकुणा उड्डेन्ति ।
रुक्खेसु वानरा वसन्ति ।
घटे थोकं जलं अत्थि ।
नगरे धनवन्ता पुरिसा होन्ति ।
अहं आसने निसीदामि ।
मयं गेहेसु वसाम ।
तापसा गामे चरन्ति ।
जम्बुदीपे येव बुद्धा उप्पज्जन्ति । उत्पन्न होते हैं
वालका सत्थसालासु उग्गण्हन्ति । पढ़ते हैं
मनुस्सा सग्गेसु गच्छन्ति ।
सूदो चाटियं भत्तं पचति ।
कुसिनारायं बहूनि चेतियानि अत्थि ।
लुम्बिनिगामे एको सिलाथम्भो अत्थि ।
बुद्धो भगवा कुसिनारायं परिनिब्बायि ।

## पञ्हा

कस्मिं थोकं जलं अत्थि ? मच्छा कस्मिं चरन्ति ? अहं कुहिं निसीदामि ? बुद्धा कस्मिं दीपे उप्पज्जन्ति ? मनुस्सा केसु गच्छन्ति ? सूदो कायं भत्तं पचति ? कस्मिं नगरे बहूनि चेतियानि अत्थि ? बुद्धो भगवा कुहिं परिनिब्बायि ?

ऊनट्ठानानि पूरयित्वा लिखथ—

……वानरा वसन्ति । अहं……निसीदामि । तापसा……चरन्ति । सूदो

......पचति ।......वहूनि......अत्थि ।......भगवा......परिनिब्बायि । घटे ......जलं अत्थि ।

सोधयित्वा लिखथ—

सब्बो जनो बुद्धं पसीदन्ति । अहं मग्गं निसीदामि । मनुस्सा गामानि वसन्ति । सूदो चाटिं भत्तं पचति । नगरं धावन्ता पुरिसो होन्ति । मयं सयनो सयाम । ते बहवो जनो गामानि वसन्ति ।

———

# अट्ठमो पाठो

## करण विभत्ति पयोगा

बुद्धेन लोको सुखी भवति।
कम्मकारो हत्थेन कुम्भं करोति।
योधो असिना सीसं छिन्दति।
पुरिसो रथेन गामं गच्छति।
कस्सको दात्तेन वीहिं लुनाति।
दासो फरसुना रुक्खं छिन्दति।
पुञ्ञेन देवलोकं याति।
पापेन निरयं याति।
वाणिजो नावाय समुद्दं तरति।
अलसो दुक्खेन वसति।
सब्बे आहारेन जीवन्ति।
मनुस्सा विरियेन दुक्खं अच्चेन्ति।
धम्मेन वसन्तो सुखं विन्दति।
अहं धूमरथेन नगरं गच्छामि।

### पञ्हा

कम्मकारो केन कम्मं करोति ? केन देवलोकं याति ? केन निरयं याति ? अहं केन नगरं गच्छामि ? कस्सको केन वीहिं लुनाति ?

ऊनट्ठानानि पूरयित्वा लिखथ—

कस्सको·····वीहिं लुनाति।··········समुद्दं तरति। धम्मेन वसन्तो ·····विन्दति। सब्बे·····जीवन्ति। पापेन·····याति। दासो·····रुक्खं छिन्दति। अलसो·····वसति।·····सीसं छिन्दति। पुरिसो··मग्गं गच्छति।

इमानि वचनानि योजयित्वा वाक्यानि लिखथ—

रथं, निरयं, सग्गं, नावा, मनुस्सो, धूमरथं, दात्तं, देवलोकं।

———

# नवमो पाठो

## आलपन विभत्ति पयोगा

आचरिय ! इमं पोत्थकं मय्हं देहि ।
दारक ! अत्तनो आसने निसीद ।
अन्तेवासिक ! त्वं पालिभासं उग्गण्हाहि ।
अम्म ! मय्हं कीलाभण्डं देहि ।
असप्पुरिस ! पापं न करोहि ।
भातरो ! सामग्गिं रक्खथ ।
दासा ! उदकं आहरथ ।
उपासका ! दानं देथ, सीलं रक्खथ, भावनं वड्ढेथ ।
मित्त ! पञ्चसीलं रक्खन्तो सग्गं गच्छ ।
सामि ! मय्हं संगहं करोहि ।
सहायक ! त्वं कुहिं गच्छसि ?
भन्ते ! मय्हं अनुकम्पं करोतु ।
महाराज ! सासनस्स अभिवुद्धिया वायामं करोहि ।
आवुसो ! सीघं सीघं याहि ।

### पञ्हा

ऊनट्ठानानि पूरयित्वा लिखथ—

अम्म ! मय्हं ......देहि । ......त्वं कुहिं गच्छसि ? आवुसो ! ...याहि । ......पापं न करोहि । भन्ते ! ......अनुकम्पं करोतु ।

इमानि वचनानि योजयित्वा वाक्यानि लिखथ—

भन्ते, सामि, आचरिय, उपासक, अम्म, सीलं, आवुसो ।

# दसमो पाठो

## सब्बविभत्ति पयोगा

वालको पाठसालं गच्छति। आचरियो तस्मिं वालकस्मिं पसीदति। इसि धम्मं भासति। बलवा पुरिसो गिरिं आरुहति। मुनि पोत्थकं पठति। दारको वुद्धस्स चरितं उग्गण्हाति। सो आसने निसीदति। पोत्थकं च पठति। रुक्खे पक्खिनो सन्ति। पभाते सुरियो उदेति। अत्र गामे मनुस्सा वसन्ति। सो तेन सद्धं लभति। तस्स मित्तस्स नामं ससिपालो। सुनखो गङ्गायं जलं पिवति। तरुणो अहिं मारेति। रुक्खम्हा कपयो पतन्ति। दारक! इध आगच्छ। त्वं अत्तनो आसने निसीद। इधर(यहाँ)

### पञ्हा

को धम्मं भासति? कुत्र मनुस्सा वसन्ति? केन सो सद्धं लभति? मुनि किं करोति? सुनखो किं पिवति?

युत्तट्ठाने योजेथ—

| | |
|---|---|
| सुरियो | धम्मं देसेति। |
| पुत्तो | भुंकारं करोति। |
| राजा | अहिं मारेति। |
| सुनखो | पितरं तोसेति। |
| मुनि | पभाते उदेति। |

इसि - ऋषि
सद्धं = श्रद्धाम्
सुनखः = श्वा

# एकादसमो पाठो

## गोतमो बुद्धो

निब्बत्ति = उत्पन्न हुए।
पञ्ञातो = प्रसिद्ध हुए।
पतिमण्डितो = युक्त।
वारेसि = विवाह किये।

दिस्वा = देखकर।
गन्त्वा = जाकर।
कत्वा = कर के।
संतारेत्वान = पार उतारकर।

अम्हाकं भगवा गोतमो सम्मासम्बुद्धो। सो कपिलवत्थुनगरे निब्बत्ति। तस्स पिता सुद्धोदनो महाराजा। माता महामाया देवी। गहट्ठकाले सिद्धत्थनामेन पञ्ञातो। द्वतिंसेहि महापुरिसलक्खणेहि पतिमण्डितो सो राजकुमारो सोलसवस्सकाले यसोधरादेविं वारेसि। सा यसोधरादेवी च निखिलेहि ललनालक्खणेहि सम्पन्ना देवच्छरपटिभागा अहोसि। एकूनतिंसतिमे वस्से ते राहुलनामं पुत्तरतनं अलभिंसु।

तदहेव सिद्धत्थकुमारो संसारे असारभावं दिस्वा पञ्चकामसम्पत्तियो पहाय, रत्तिया मज्झिमे यामे महाभिनिक्खमनं कत्वा, अनोमानदीतीरं गन्त्वा इसिपब्बज्जाय पब्बजि। ततो अनन्तरं छब्बस्सानि महापधानं पदहित्वा अभिसम्बुज्झि।

सो पन गोतमो सम्मासम्बुद्धो पञ्चचत्तालीसवस्सं सद्धम्मं देसयित्वान सदेवमनुस्से भवण्णवा संतारेत्वान अग्गिक्खन्धो'व जलित्वा कुसिनारायं अनुपादिसेसनिब्बान-धातुया परिनिब्बायि।

ईदिसापि सम्मासम्बुद्धा मीयन्ति, मादिसेसु कथाव का?

अनिच्चा वत सङ्खारा,
उप्पाद-वय-धम्मिनो।
उप्पज्जित्वा निरुज्झन्ति,
तेसं वूपसमो सुखो'ति॥

## पञ्हा = प्रश्न

को सम्मासम्बुद्धस्स पिता ? का तस्स माता ? सम्मासम्बुद्धो कुहिं निब्बत्ति ? सो गहट्ठकाले केन नामेन पञ्ञातो ? कतीहि महापुरिसलक्खणेहि सो पतिमण्डितो ? गहट्ठकाले सो कं वारेसि ? किं तस्स पुत्तस्स नामं ? सो कुहिं परिनिब्बायि ?

### सन्धयो

तं + अह + एव = तदहेव
महा + अभि + निक्खमनं = महाभिनिक्खमनं
अग्गिक्खन्धो + इव = अग्गिक्खन्धोव
कथा + एव = कथाव

———

# द्वादसमो पाठो

## नागरुक्खदेवता-वत्थु

सीहलदीप = लंका
दहर = तरुण
बलवपच्चूस = ऊषाकाल
उट्ठाय = उठकर
पट्ठाय = लेकर, से ।
सुत्वा = सुनकर
परियोसान = अन्त
दसबल = भगवान् बुद्ध

महावन = कपिलस्तु का एक वन
अहापेत्वा = न कम करके
सन्निपात = जमाव, एकत्र होना
महेसक्ख = महेशाख्य, महानुभाव
जम्बुदीप = भारतवर्ष
तम्बपण्णीदीप = लंका
ओत्तप्पामि = संकोच करती थी
कुञ्चिका = कुञ्जी

सीहलदीपे किर कोटिपब्बतविहारे नागलेणद्वारे नागरुक्खे एका देवधीता वसति । तत्रेको दहर भिक्खु अन्तो लेणे बलवपच्चूससमये उट्ठाय निसिन्नो महासमयसुत्तं सज्झायति । तं देवधीता आदितो पट्ठाय सुत्वा सुत्तपरियोसाने महासद्देन साधुकारं अदासि । अथ दहरभिक्खु—"को एसो सद्दो'ति ?" पुच्छि ।

"अहं भन्ते ! देवधीता'ति ।"

"कस्मा साधुकारं अदासी'ति ?"

"धम्मस्स साधुकारं अदासिं । भन्ते ! दसबलेन महावने गन्त्वा निसीदित्वा कथितदिवसे इदं सुत्तं सुत्वा अज्ज अस्सोसिं । भगवता कथितो एकपदवारम्पि अहापेत्वा सुग्गहितो अयं धम्मो तुम्हेही'ति ।"

सो तं आह—"दसबलस्स कथयतो सुतं तया'ति ?"

"आम भन्ते'ति ।"

"महा किर देवतानं सन्निपातो अहोसि, त्वं पन कत्थ ठिता सुणासी'ति ?"

"अहं भन्ते ! महावने गन्त्वा अस्सोसिं, महावनवासिनो देवता महेसक्खासु पन देवतासु आगच्छन्तीसु अहं तासं ओकासं ददमाना

जम्बुदीपे ओकासं अलद्धा; अथ इमं तम्बपण्णीदीपं आगन्त्वा जम्बुकोल-पट्टने ठत्वा सोतुं आरद्धम्हि । तत्रापि महेसक्खासु देवतासु आगच्छन्तीसु अनुपुब्बेन पटिक्कमसमाना रोहणजनपदे महागामस्स पिट्ठिभागे गोठकसमुद्दे गलप्पमाणं उदकं पविसित्वा तत्थ ठिता अस्सोसिन्ति ।"

"तुम्हं ठितट्ठानतो दूरे ठितं सत्थारं पस्ससि देवते'ति ?"

"किं कथेथ भन्ते ? सत्था महावने धम्मं देसेन्तो ममं एव निरन्तरं ओलोकेतीति मञ्ञमाना ओत्तप्पामि, हिरियामी'ति ।"

"देवते ! तं दिवसं किर भगवता इमं महासमयसुत्तं देसितं, सुत्वा कोटिसतसहस्सदेवता अरहत्तं पत्ता, तुम्हेपि तदा अरहत्तं पत्ता'ति ?"

"नत्थि भन्ते !"

"अनागामीफलं पत्ता'ति ?"

"नत्थि भन्ते !"

"सकदागामीफलं पत्तत्थ मञ्ञे'ति ?"

"नत्थि भन्ते !"

"तयो मग्गे पत्ता देवता किर गणनपथं अतीता, सोतापन्ना जातात्थ मञ्ञे'ति ?"

सा तं दिवसं सोतापत्तिफलं पत्ता, जले ठितत्ता हरायमाना 'अपुच्छितब्बम्पि पुच्छसि अय्याति" आह ।

ततो तं सो आह—"सक्का पन देवते ! तव अत्तभावं अम्हाकं दस्सेतुन्ति ?"

"न सक्का भन्ते ! सकलं कायं दस्सेतुं, अङ्गुलिपब्बमत्तं दस्सेस्सामि अय्यस्सा'ति ।" कुञ्चिकाछिद्देन अङ्गुलिं अन्तो लेणाभिमुखं अकासि, चन्दसहस्स-सुरियसहस्स उग्गमनकालो विय अहोसि । देवता "अप्पमत्ता भन्ते ! होथा'ति" तं वन्दित्वा अगमासि ।

## पञ्हा

देवधीता कुहिं वसति ? दहर भिक्खु किं अज्झायति ? को महासद्देन साधुकारं अदासि ? देवधीता जम्बुदीपे कस्मा ओकासं नालभि ? सा कुहिं ठत्वा सुत्तं अस्सोसि ? के तयो मग्गा ? देवधीता किं वत्वा अगमासि ?

**परियाय वचनानि लिखथ—**

बुद्धो, मनुस्सो, गिरि, सुरियो, तरु, नदी।

**ऊनट्ठानानि पूरयथ—**

भगवता कथितो एकपदवारम्पि......अयं धम्मो तुम्हेहीति। त्वं पन कत्थ ठिता......?......सत्थारं पस्ससि देवतेति? सा तं दिवसं......पत्ता। देवता ...तं वन्दित्वा अगमासि।

## सन्धयो

तत्र + एको = तत्रेको
वलवपच्चूसे + समये = वलवपच्चूससमये
तत्र + अपि = तत्रापि
पत्ता + अत्थ = पत्तत्थ

---

# तेरसमो पाठो

## चत्तारि दस्सनियानि ठानानि

आयस्मा = आयुष्मान्
वुत्था = वस कर
पयिरुपासनाय = सत्सङ्ग करने के लिए
अच्चयेन = मृत्यु के पश्चात्
संवेजनियानि = संवेग उत्पन्न करने वाले
जातो = उत्पन्न हुए
अनुत्तर = सर्वोत्तम
सम्मासम्बोधि = परम ज्ञान, बुद्धत्त्व
अभिसम्बुद्धो = ज्ञान प्राप्त किये
धम्मचक्कं = धर्मचक्र
पवत्तितं = चलाया गया
अनुपादिसेस = उपादि रहित, पञ्चस्कन्ध रहित।
सद्धा = श्रद्धावान्
परं मरणा = मृत्युके बाद
आहिण्डन्ता = घूमते हुए

आयस्मा किर आनन्दत्थेरो कुसिनारायं भगवतो परिनिब्बानमञ्च-कासन्ने निसिन्नो एवमाह—

"पुब्बे भन्ते ! दिसासु वस्सं वुत्था भिक्खू आगच्छन्ति तथागतं दस्सनाय, ते मयं लभाम दस्सनाय, पयिरुपासनाय। भगवतो पन मयं भन्ते ! अच्चयेन न लभिस्साम ते भिक्खू दस्सनाय, न लभिस्साम पयिरुपासनायाति।"

"चत्तारिमानि आनन्द ! सद्धस्स कुलपुत्तस्स दस्सनियानि संवेजनियानि ठानानि। कतमानि चत्तारि ?

[ १ ] 'इध तथागतो जातोति' आनन्द ! सद्धस्स कुलपुत्तस्स दस्सनियं संवेजनियं ठानं।

[ २ ] 'इध तथागतो अनुत्तरं सम्मासम्बोधिं अभिसम्बुद्धोति' आनन्द ! सद्धस्स कुलपुत्तस्स दस्सनियं संवेजनियं ठानं।

[ ३ ] 'इध तथागतेन अनुत्तरं धम्मचक्कं पवत्तितन्ति' आनन्द ! सद्धस्स कुलपुत्तस्स दस्सनियं संवेजनियं ठानं।

[ ४ ] 'इध तथागतो अनुपादिसेसाय निब्बानधातुया परिनिब्बुतोति' आनन्द ! सद्धस्स कुलपुत्तस्स दस्सनियं संवेजनियं ठानं।

इमानि खो आनन्द ! चत्तारि सद्धस्स कुलपुत्तस्स दस्सनियानि संवेजनियानि ठानानि। आगमिस्सन्ति खो आनन्द ! सद्धा भिक्खु-भिक्खुनियो, उपासक-उपासिकायो, 'इध तथागतो जातोति'पि', इध तथागतो अनुत्तरं सम्मासम्बोधिं अभिसम्बुद्धोति'पि', 'इध तथागतेन अनुत्तरं धम्मचक्कं पवत्तितन्ति'पि', 'इध तथागतो अनुपादिसेसाय निब्बानधातुया परिनिब्बुतोति'पि। येहि केचि आनन्द ! चेतिय चारिकं आहिण्डन्ता पसन्नचित्ता कालं करिस्सन्ति, सब्बे ते कायस्स भेदा परं मरणा सुगतिं सग्गं लोकं उपज्जिस्सन्ती'ति।"

## पञ्हा

आनन्दत्थेरो किं आह ? कतमानि दस्सनियानि ठानानि ? तानि कानि ? के आगमिस्सन्ति दस्सनाय ? ये चेतिय चारिकं आहिण्डन्ता कालं करिस्सन्ति, ते कत्थ उपपज्जिस्सन्ति ?

## सन्धयो—

आनन्दो + थेरो = आनन्दत्थेरो
एवं + आह = एवमाह
चत्तारि + इमानि = चत्तारिमानि
जातो + इति = जातो'ति
भिक्खू + भिक्खुनियो = भिक्खुभिक्खुनियो
उपासका + उपासिकायो = उपासकउपासिकायो

वाचुग्गतं करोथ—

[ १ ] भगवा लुम्बिनी नाम सालवने जातो।
[ २ ] तथागतो उरुवेलायं ( = बुद्धगयायं ) सम्मासम्बोधिं अभिसम्बुद्धो।
[ ३ ] दसबलेन इसिपतने मिगदाये अनुत्तरं धम्मचक्कं पवत्तितं।
[ ४ ] महाकारुणिको सत्था कुसिनारायं अनुपादिसेसाय निब्बानधातुया परिनिब्बुतो।

———

# चतुद्दसमो पाठो

## मातापितुघातकम्मं

| | |
|---|---|
| कोट्टन = कूटना | यागु = यवागु, मड़गिल्ला |
| पचन = पकाना | आकिरित्वा = फैलाकर |
| पटिजग्गि = सेवा किया | महल्लक = वृद्ध |
| एकको = अकेला | किलिट्ठ = गन्दा |
| किलमसि = कष्ट पाते हो | पारमी = पुण्य-सञ्चय, पारमिता |
| पटिक्खित्ता = अस्वीकार करनेपर | ञातका = सम्बन्धी लोग |
| उज्झायित्वा = क्रुद्ध होकर | रस्मि = रस्सी |

अतीते किर बाराणसीवासी एको कुलपुत्तो सयमेव कोट्टनपचनादीनि कम्मानि करोन्तो मातापितरो पटिजग्गि। अथस्स मातापितरो "तात! त्वं एककोव गेहे च अरञ्ञे च कम्मं करोन्तो किलमसि। एकं ते कुमारिकं आनेमा'ति" वत्वा "अम्म! तात!! मय्हं न एवरूपेन अत्थो, अहं याव तुम्हे जीवथ, ताव वो सहत्थाव उपट्ठहिस्सामी'ति" तेन पटिक्खित्ता पुनप्पुनं तं याचित्वा कुमारिकं आनयिंसु। सा कतिपाहमेव ते उपट्ठहित्वा पच्छा तेसं दस्सनम्पि अनिच्छन्ती "न सक्का तव मातापितूहि सद्धिं एकट्ठाने वसितुन्ति" उज्झायित्वा तस्मिं अत्तनो कथं अगण्हन्ते तस्स बहिगतकाले यागुफेणं गहेत्वा तत्थ तत्थ आकिरित्वा तेनागन्त्वा "किं इदन्ति?" पुट्ठा आह—"इमेसं अन्धमहल्लकानं एतं कम्मं, सब्बं गेहं किलिट्ठं करोन्ता चरन्ति, न सक्का एतेहि सद्धिं एकट्ठाने वसितुन्ति" एवं ताय तं पुनप्पुन कथयमानाय एवरूपोपि पूरितपारमीसत्तो मातापितूहि सद्धिं भिज्जि।

सो "होतु जानिस्सामि तेसं कत्तब्बन्ति" ते भोजापेत्वा "अम्म! तात!! असुकट्ठाने नाम तुम्हाकं ञातका आगमनं पच्चासिसन्ति, तत्थ गमिस्सामा'ति" ते यानकं आरोपेत्वा आदाय गच्छन्तो अटवीमज्झं पत्तकाले—"तात! रस्मियो गण्हथ, गोणा पदसञ्ञाय गमिसन्ति, इमस्मिं

ठाने चोरा वसन्ति, अहं ओतरामीति" पितुहत्थे रस्मियो दत्वा ओतरित्वा गच्छन्तो सद्दं परिवत्तेत्वा चोरानं उट्ठितसद्दमकासि। मातापितरो सद्दं सुत्वा 'चोरा उट्ठिता' ति सञ्ञाय—"तात ! मयं महल्लका, त्वं अत्तानमेव रक्खा'ति" आहंसु।

सो मातापितरो तथा विरवन्ते'पि चोरसद्दं करोन्तो कोट्टेत्वा मारेत्वा अटवियं खिपित्वा पच्चागमि।

## पञ्हा

मातापितरो पुत्तं किं आहंसु ? सो किं पच्चुत्तरं अदासि ? नव आनीता कुमारिका किमाह ? किं अकासि च ? भरियाय वचनं सद्दहित्वा पुत्तो किं अकासि ? मातापितरो सद्दं सुत्वा चोरा उट्ठिताति सञ्ञाय पुत्तं किं आहंसु ?

ऊनट्ठानानि पूरयित्वा लिखथ—

तात ! त्वं······अरञ्ञे च·······किलमसि। ताव वो······उपट्ठहिस्सामीति। न सक्का एतेहि······वसितुन्ति। मातापितरो······उट्ठिताति सञ्ञाय।

---

# पञ्चदसमो पाठो

## उदय ब्राह्मणस्स वत्थु

| | |
|---|---|
| पुब्बह्णसमयं = पूर्वाह्न समयमें | मन्दो = मूढ़ |
| निवासेत्वा = पहनकर | जायति = उत्पन्न होता है |
| आदाय = लेकर | मीयति = मरता है |
| निवेसन = घर | सीवथिका = श्मशान |
| ओदन = भात | अभिक्कन्तं = आश्चर्य है |
| पकट्ठको = रस-लोलुप | सेय्यथा = जैसे |
| याचनका = याचक | निक्कुज्जितं = उल्टे हुए |
| खीरणिका = दूध दूहनेवाले | उक्कुज्जेय्य = सीधा करे |
| वच्छ = बछड़ा | अज्जतग्गे = आजसे लेकर |

एकं समयं भगवा सावत्थियं विहरति जेतवने अनाथपिण्डिकस्स आरामे।

अथ खो भगवा पुब्बह्णसमयं निवासेत्वा पत्तचीवरमादाय येन उदयस्स ब्राह्मणस्स निवेसनं तेनुपसङ्कमि। अथ खो उदयो ब्राह्मणो भगवतो पत्तं ओदनेन पूरेसि। दुतियम्पि खो भगवा पुब्बह्णसमयं निवासेत्वा पत्तचीवरमादाय येन उदयस्स ब्राह्मणस्स निवेसनं तेनुपसङ्कमि दुतियम्पि खो उदयो ब्राह्मणो भगवतो पत्तं ओदनेन पूरेसि। ततियम्पि खो भगवा पुब्बह्णसमयं निवासेत्वा पत्तचीवरमादाय येन उदयस्स ब्राह्मणस्स निवेसनं तेनुपसङ्कमि। ततियम्पि खो उदयो ब्राह्मणो भगवतो पत्तं ओदनेन पूरेत्वा भगवन्तं एतदवोच "पकट्ठकोयं समणो गोतमो, पुनप्पुनं आगच्छतीति।"

[ ततो भगवा आह :— ]

पुनप्पुनं चेव वपन्ति बीजं,
पुनप्पुनं वस्सति देवराजा।

पुनप्पुनं खेत्त-कसन्ति कस्सका,
पुनप्पुनं धञ्ञमुपेन्ति रट्ठं ॥ १ ॥
पुनप्पुनं याचनका याचयन्ति,
पुनप्पुनं दानपती ददन्ति ।
पुनप्पुनं दानपती ददित्वा,
पुनप्पुनं सग्गमुपेन्ति ठानं ॥ २ ॥
पुनप्पुनं खीरणिका दुहन्ति,
पुनप्पुनं वच्छो-उपेति मातरं ।
पुनप्पुनं किलमति फन्दति च,
पुनप्पुनं गब्भमुपेति मन्दो ॥ ३ ॥
पुनप्पुनं जायति मीयति च,
पुनप्पुनं सीवथिकं हरन्ति ।
मग्गञ्च लद्धा अपुनब्भवाय,
न पुनप्पुनं जायति भूरिपञ्ञो'ति ॥ ४ ॥

एवं वुत्ते उदयो ब्राह्मणो भगवन्तं एतदवोच—"अभिक्कन्त भो गोतम ! अभिक्कन्तं भो गोतम !! सेय्यथापि भो गोतम ! निक्कुज्जितं वा उक्कुज्जेय्य, पटिच्छन्नं वा विवरेय्य । मूळ्हस्स वा मग्गं आचिक्खेय्य । अन्धकारे वा तेलपज्जोतं धारेय्य चक्खुमन्तो रूपानि दक्खिन्ति । एवमेतं भोता गोतमेन अनेकपरियायेन धम्मो पकासितो । एसाहं भवन्तं गोतमं सरणं गच्छामि, धम्मञ्च भिक्खुसङ्घञ्च । उपासकं मं भवं गोतमो धारेतु, अज्जतग्गे पाणुपेतं सरणं गतन्ति ।"

## पञ्हा

भगवा निवासेत्वा पत्तचीवरमादाय कस्स निवेसनं उपसङ्कमि ? उदयो ब्राह्मणो कतिवारेसु भगवतो पत्तं ओदनेन पूरेसि ? ततियवारे सो भगवन्तं किमाह ? भगवतो ओवादं ( = उपदेश ) सुत्वा उदयो ब्राह्मणो भगवन्तं किं अवोच ?

## सन्धयो—

तेन + उपसङ्कमि = तेनुपसङ्कमि

दुतियं + अपि = दुतियम्पि
एतं + अवोच = एतदवोच
पकट्ठको + अयं = पकट्ठकोयं
धम्मं + उपेन्ति = धम्ममुपेन्ति
एसो + अहं = एसाहं
अज्ज + अग्गे = अज्जतग्गे
पाणं + उपेतं = पाणुपेतं

आदेसा—

१—उदयब्राह्मणस्स वत्थुं सकभासाय लिखथ।
२—भगवता दिन्नोवादं वाचुग्गतं करोथ।

———

# सोलसमो पाठो

## मातुपोसकस्स उपासकस्स वत्थु

मातुदेवता = माता को देवता की भाँति माननेवाला।
दन्तकट्ठ = दातौन
पटिजग्गति = सेवा करता था।
येव = ही
सद्धिं = साथ
संवास = सहवास
सक्कच्चं = सत्कार पूर्वक
उपट्ठहित्वा = सेवा-टहल करके
अक्कोसति = गाली देती है।
तुण्ही = चुप
अच्चुण्हं = बहुत गर्म
अतिलोणं = बहुत नमकीन
निल्लोणा = नमक रहित
अवमान = अनादर
कालकण्णी = अभागिनी
परत्थ = अन्यत्र
कत्थचि = कहीं

सावत्थियं किर एको उपासको पितरि मते मातुदेवता हुत्वा मुख-धोवन-दन्तकट्ठदानादिना चेव यागुभत्तादि दानेन च मातरं पटिजग्गति। माता पनस्स पुनप्पुनं वत्वा तुसिं अनिच्छन्ते येव कुमारिकं आहरित्वा अदासि। सो ताय सद्धिं संवासं कप्पेसि। सापिस्स मातरं सक्कच्चं उपट्ठहित्वा अपरभागे तं वहि नीहरापेतुकामा हुत्वा एक दिवसं सामिकं आह—"सामि! तयि वहि गते तव माता मं अक्कोसती'ति" सो तुण्ही अहोसि।

सा ततो पट्ठाय यागुं ददमाना अच्चुण्हं वा अतिसीतं वा अतिलोणं वा अलोणं वा देति। 'अम्म! अच्चुण्हा अतिलोणा'ति च वुत्ते पूरेत्वा सीतोदकं पक्खिपित्वा, पुन 'अतिसीता निल्लोणा येवा'ति वुत्ते—"इदानेव अच्चुण्हा अतिलोणा'ति वत्वा पुन अतिसीता निल्लोणा'ति वदति, को तं तोसेतुं सक्खिस्सती'ति "महासद्दं करोति। नहानोदकम्पि अच्चुण्हं कत्वा पिट्ठियं आसिञ्चति। अच्चुण्हन्ति वुत्ते पूरेत्वा सीतोदकं

पक्खिपित्वा अतिसीतन्ति वुत्ते—"इदानेव अच्चुण्हन्ति वत्वा पुन अतिसीतन्ति वदति। को एतस्सा अवमानं सहितुं सक्खिस्सती'ति" कथेति। एवं सा सस्सुया सद्धिं कलहं कत्वा सामिकं आह—"नाहं एवरूपाय कालकण्णिया सद्धिं एकगेहे वसितुं सक्कोमि, एतं वहिं वसापेही' ति। सो—"भद्दे! त्वं ताव तरुणा, परत्थ कत्थचि गन्त्वा जीवितुं सक्कासि। माता पन मे दुब्बला, अहमेवस्सा पटिसरणं, त्वं निक्खमित्वा अत्तनो कुलघरं गच्छा'ति" आह। सा 'सचाहं कुलघरं गमिस्सामि, विधवावासं वसन्ती दुक्खिता भविस्सन्ति' भीता आगन्त्वा पुरिमनयेनेव सस्सुं आराधेत्वा पटिजग्गी'ति।

## पञ्हा

पितरि मते उपासको मातरं कथं पटिजग्गति? उपासकस्स भरिया सस्सुं वहि नीहरापेतुकामा उपासकं किमाह? सा सस्सुया सद्धिं कथं कलहं अकासि? उपासको तस्सा किं पटिवचनं अदासि? ताय किं चिन्तितं? पुन सा कथं पटिपज्जि (=व्यवहार की)?

## सन्धयो—

| | |
|---|---|
| सा + अपि + अस्स | = सापिस्स |
| अति + उण्हं | = अच्चुण्हं |
| नि + लोणा | = निल्लोणा |
| इदानि + एव | = इदानेव |
| सचे + अहं | = सचाहं |
| पुरिम + नयेन + एव | = पुरिममयेनेव |

वाचुग्गतं करोथ—

"ब्रह्माति मातापितरो, पुब्बाचरियाति वुच्चरे।
आहुनेय्या च पुत्तानं, पजाय अनुकम्पका॥
तस्मा हि ने नमस्सेय्य, सक्करेय्य च पण्डितो।

अन्नेन अथ पानेन, वत्थेन सयनेन च ॥
उच्छादनेन नहापनेन, पादानं धोवनेन च ।
तायनं पारिचरियाय, मातापितुसु पण्डिता ॥
इधेव नं पसंसन्ति, पेच्च सग्गे पमोदती' ति ॥"

———

# सत्तरसमो पाठो

## सीलसम्पदानिसंसा

| | |
|---|---|
| आमन्तेसि = आमंत्रित किया | यदेव = जहाँ ही। (यं + एव = यदेव) |
| आनिसंस = गुण, सुपरिणाम। | परिसं = परिषद्, सभा। |
| सीलवतो = शीलवान्का। | विसारद = विशारद, निर्भीक। |
| सील = सदाचार | अमङ्कुभूत = मूक न हुआ। |
| अप्पमादाधिकरण=अप्रमाद करनेसे, गफलत न करनेसे। | असंमुल्हो = मूढ़ न हुआ। |
| | निन्नगा = नदियाँ, निम्नगा |
| भोगक्खन्ध = भोग राशि | समेति = शान्त करता है। |
| अधिगच्छति = प्राप्त करता है। | दोसानं = दोषोंके। |
| अब्भुगच्छति = फैलता है। | आनिसंसकथामुख = गुण-कथनका हेतु |

भगवा किर पाटलिगामे विहरन्तो, पाटलिगामिये उपासके आमन्तेसि—

पञ्चिमे गहपतयो! आनिसंसा सीलवतो सीलसम्पदाय। कतमे पञ्च? इध गहपतयो! सीलवा सीलसम्पन्नो अप्पमादाधिकरणं महन्तं भोगक्खन्धं अधिगच्छति। अयं पठमो आनिसंसो सीलवतो सीलसम्पदाय।

पुन च परं गहपतयो! सीलवतो सीलसम्पन्नस्स कल्याणो कित्तिसद्दो अब्भुग्गच्छति। अयं दुतियो आनिसंसो सीलवतो सीलसम्पदाय।

पुन च परं गहपतयो! सीलवा सीलसम्पन्नो यं यदेव परिसं उपसङ्कमति यदि खत्तिय-परिसं, यदि ब्राह्मण-परिसं, यदि गहपति-परिसं, यदि समण-परिसं विसारदो उपसङ्कमति अमंकुभूतो। अयं ततियो आनिसंसो सीलवतो सीलसम्पदाय।

पुन च परं गहपतयो! सीलवा सीलसम्पन्नो असंमुल्हो कालं करोति। अयं चतुत्थो आनिसंसो सीलवतो सीलसम्पदाय।

पुन च परं गहपतयो ! सीलवा सीलसम्पन्नो कायस्सभेदा परं मरणा सुगतिं सग्गं लोकं उपपज्जति । अयं पञ्चमो आनिसंसो सीलवतो सील-सम्पदाय ।

इमे खो गहपतयो ! पञ्च आनिसंसा सीलवतो सीलसम्पदाया'ति ।

अपि च,

सासने कुलपुत्तानं पतिट्ठा नत्थि यं विना ।
आनिसंसपरिच्छेदं तस्स सीलस्स को वदे ॥ १ ॥
न गङ्गा यमुना चापि सरभू वा सरस्सती ।
निन्नगा वा'चिरवती मही वा'पि महानदी ॥ २ ॥
सक्कुणन्ति विसोधेतुं तं मलं इध पाणिनं ।
विसोधयति सत्तानं यं वे सीलजलं मलं ॥ ३ ॥
न तं सजलदा वाता न चापि हरिचन्दनं ।
नेव हारा न मणयो न चन्दकिरणंकुरा ॥ ४ ॥
समयन्तीध सत्तानं परिलाहं सुरक्खितं ।
यं समेति इदं अरियं सीलं अच्चन्तसीतलं ॥ ५ ॥
सीलगन्ध समो गन्धो कुतो नाम भविस्सति ।
यो समं अनुवाते च पटिवाते च वायति ॥ ६ ॥
सग्गारोहणसोपानं अञ्ञं सीलसमं कुतो ।
द्वारं वा पन निब्बान-नगरस्स पवेसने ॥ ७ ॥
सोभन्तेवं न राजानो मुत्तामणि-विभूसिता ।
यथा सोभन्ति यतिनो सीलभूसनभूसिता ॥ ८ ॥
गुणानं मूलभूतस्स दोसानं बलघातिनो ।
इति सीलस्स विञ्ञेय्यं आनिसंसकथामुखं ॥ ९ ॥

सीलसम्पदाय कति आनिसंसा सन्ति ? सीलस्स आनिसंसे कथेथ ?

आदेसा—

१. इमस्मिं पाठन्ते आगतानं गाथानं सकभासाय परिवत्तनं करोथ ।

२. सीलानिसंसं सन्धाय एकं लेखनं लिखथ ।

## वाचुग्गतं करोथ—

सीलं अनेकविधं होति । तेसु पञ्चसीलं सब्बेसं इत्थिपुरिसानं निच्चकालं परिपालनीयं होति । बुद्धभत्तिका ( =बौद्ध लोग ) पन जीवितहेतुपि पञ्चसीलं जहितुकामा न होन्ति एव ।

## पञ्चसीलं

१. पाणातिपाता वेरमणि सिक्खापदं समादियामि ।
२. अदिन्नादाना वेरमणि सिक्खापदं समादियामि ।
३. कामेसु मिच्छाचारा वेरमणि सिक्खापदं समादियामि ।
४. मुसावादा वेरमणि सिक्खापदं समादियामि ।
५. सुरा-मेरय-मज्ज-पमादट्ठाना-वेरमणि सिक्खापदं समादियामि ।

———

# अट्ठारसमो पाठो

## अम्बजातक वत्थु

| | |
|---|---|
| व्यत्तो = चतुर | यावदत्थं = यथेष्ट |
| अञ्ञासि = जान लिया । | काजेन = बँहिगासे |
| पातो'व = प्रातः काल ही । | निगुय्ह = छिपाकर |
| परिजपेत्वा = जपकर | अनुपुब्बेन = क्रमशः |
| उदकप्पसतेन=एक पसर पानीसे । | तादिसेन = उसी प्रकारके |
| पहरि = मारा । | मुसा = झूठ |
| तं खणञ्ञेव = उसी क्षण | |

अतीते किर बोधिसत्तो पच्चन्त-नगरे चण्डालगामे चण्डालो हुत्वा पण्डितो व्यत्तो अकाले फलगण्हापनकं मन्तं अञ्ञासि । सो पातोव अरञ्ञं गन्त्वा अम्बरुक्खतो सत्तपदमत्तके ठितो मन्तं परिजपेत्वा रुक्खं उदकप्पसतेन पहरति । तं खणञ्ञेव पुराणपत्तानि पतन्ति, नवानि उट्ठहन्ति, पुप्फानि पुप्फितानि पतन्ति, फलानि उट्ठहित्वा मुहुत्तेनेव पक्कानि मधुरानि ओजवन्तानि दिब्बफलसदिसानि हुत्वा पतन्ति । सो यावदत्थं खादित्वा काजेन आदाय गेहं आगन्त्वा विक्किणन्तो पुत्तदारं पोसेसि ।

अथ एको ब्राह्मणो तस्स सन्तिके तं मन्तं उग्गण्हित्वा, तात ! अनग्घोय मन्तो, त्वम्पि मं निस्साय बहुं धनं लभिस्ससि । येन केनचि पुट्ठो मा मं निगुय्ह, चण्डालस्स सन्तिका मे मन्तो गहितो' ति वदेहि, यदि लज्जन्तो अञ्ञथा कथेस्ससि, मन्तस्स फलं न लभिस्ससी'ति ।' वुत्तो साधूति वत्वा तं वन्दित्वा अनुपुब्बेन बाराणसिं पत्वा तादिसेन अम्ब-फलेन राजानं उपट्ठहन्तो बहुं धनं पटिलभि ।

अथेक दिवसं राजा 'माणव ! कस्स सन्तिके मन्तो उग्गहितो' ति' पुच्छि । सो 'चण्डालस्स सन्तिकेति' वत्तुं लज्जन्तो तक्कसिलायं दिसा-पामोक्खाचरियस्स सन्तिके'ति मुसा अवोच । तं खणञ्ञेव मन्तो अन्तरधायि । सो अजानित्वा'व एकदिवसं रञ्ञा उय्यानं गन्त्वा 'माण-

वक ! अम्बं आहरा'ति वुत्तो मन्तं परिजप्पेन्तो मन्तं अनुहट्ठहन्तं अन्तरहितभावं ञत्वा लज्जितो रञ्ञा पुनप्पुनं पुट्ठो वञ्चेतुं असक्कोन्तो यथाभूतं कथेसि। 'राजा कुज्झित्वा 'इमं भणे! गहेत्वा नीहरथा'ति' आह। राजपुरिसा तथा कत्वा तत्थेव आचरियं उपसङ्कमित्वा आराधेत्वा सचे पुन मन्तं लभसि, इधागच्छेय्यासि, नो चे मा इधागमी'ति' वदिंसु।

सो अनाथो हुत्वा बोधिसत्तं उपसङ्कमित्वा पुन तं मन्तं याचित्वा 'नाहं तादिसस्स मुसावादिनो मन्तं देमि, कुतो मन्तो, गच्छ न मय्हं रुच्चसी'ति' तेन वुत्तो 'किं मे जीवितेना'ति ?' अरञ्ञं पविसित्वा अनाथमरणं पापुणी'ति।

## पञ्हा

बोधिसत्तो किं मन्तं अञ्ञासि ? सो केनप्पकारेन पक्कानि मधुरानि फलानि पटिलभति ? सो माणावकस्स मन्तं उग्गण्हापेत्वा किं अवोच ? माणवको बाराणसिं गन्त्वा कस्मा बहुं धनं पटिलभि ? कदा सो अत्तनो मन्तस्स अन्तरहितभावं अञ्ञासि ? कस्मा माणवकस्स अनाथमरणं अहोसि ?

### सन्धयो—

खणं + एव = खणञ्ञेव

याव + अत्थं = यावदत्थं

अनग्घो + अयं = अनग्घोयं

त्वं + अपि = त्वम्पि

———

# एकूनवीसतिमो पाठो

## नीति-गाथा

सिप्पं = शिल्प, विद्या ।
सत्तु = शत्रु
उदुम्बर = गूलर
दुज्जन = दुर्जन
पनस = कटहल
भमरा = मधुमक्खियाँ
परोक्खे = परोक्षमें ।
पचक्खे = प्रत्यक्षमें ।
वज्जेय्य = त्याग दे ।
मानो = सत्कार
घरावासो = गृहस्थ, घरवारी व्यक्ति ।
हलाहलं = विष
किंसुका = पलाश
निग्गन्धा = गन्ध रहित
नेत्तारो = नेता लोग, अगुआ ।
पण्डितमानिनो = पण्डित होनेका अभिमान करनेवाले ।
महत्तमिच्छन्ति = बड़ा होना चाहते हैं

सिप्पं समं धनं नत्थि, सिप्पं चोरा न गण्हरे ।
इध लोके सिप्पं मित्तं, परलोके सुखावहं ॥ १ ॥
पोत्थकेसु च यं सिप्पं, परहत्थेसु यं धनं ।
यथा किच्चे समुप्पन्ने, न तं सिप्पं न तं धनं ॥ २ ॥
माता वेरी पिता सत्तु, येन बाला न सिक्खिता ।
सभा मज्झे न सोभन्ति, हंस मज्झे वको यथा ॥ ३ ॥
यथा उदुम्बर पक्का, बहि रत्तकमेव च ।
अन्तो किमिहि सम्पुन्ना, एवं दुज्जनहदया ॥ ४ ॥
यथापि पनसा पक्का, बहि कण्टकमेव च ।
अन्तो अमतसम्पन्ना, एवं सुजनहदया ॥ ५ ॥
चन्दनं सीतलं लोके, ततो चन्दं'व सीतलं ।
चन्दन-चन्द-सीतम्हा, साधु वाक्यं सुभासितं ॥ ६ ॥
भमरा पुप्फमिच्छन्ति, गुणमिच्छन्ति सज्जना ।
मक्खिका पूतिमिच्छन्ति, दोसमिच्छन्ति दुज्जना ॥ ७ ॥

परोक्खे गुणहन्तारं, पच्चक्खे पियवादिनं।
वज्जेय्य तादिसं मित्तं, विसकुम्भे यथा मधुं॥ ८॥

धनहीने चजे मित्तो, पुत्तदारा सहोदरा।
धनवन्ते'व सेवन्ति, धनं लोके महासखा॥ ९॥

न विस्ससे अमित्तस्स, मित्तञ्चापि न विस्ससे।
कदाचि कुप्पिते मित्ते, सव्वदोसं पकासये॥ १०॥

यस्मिं पदेसे न मानो, न पेमं न च बन्धवा।
न च विज्जागमो कोचि, न तत्थ दिवसं वसे॥ ११॥

एकयामं सये राजा, द्वि यामञ्चेव पण्डितो।
घरावासो तियामं च, चतुयामं च याचको॥ १२॥

पदुमं'व मुखं यस्स, वाचा चन्दन-सीतलं।
तादिसं नोपसेवेय्य, हदयेसु हलाहलं॥ १३॥

रूप—योव्वन—सम्पन्ना, विसाल-कुल-सम्भवा।
विज्जाहीना न सोभन्ति, निग्गन्धा इव किंसुका॥ १४॥

वहवो यत्थ नेत्तारो, सव्वे पण्डितमानिनो।
सव्वे महत्तमिच्छन्ति, तेसं कम्मं विनस्सति॥ १५॥

आदेसा—

१. इमा गाथायो साधुकं वाचुग्गतं करोथ।

२. इमाहि गाथाहि चतस्सनं गाथानं अज्झासयं सकभासाय लिखथ।

———

३

# वीसतिमो पाठो

## सिरिचोर वत्थु

| | |
|---|---|
| पटिवसति = रहता था । | पञ्जरे = पिंजड़ेमें |
| दुग्गतो = निर्धन | कुक्कुट = मुर्गा |
| इस्सरो = धनी | सिरि = लक्ष्मी |
| यन्नूनाहं = क्यों न मैं | किलमाम = कष्ट पाते हैं । |
| थेनेत्वा = चुराकर | कालरावी = समयपर बोलनेवाला । |
| सब्बसेतो = बिल्कुल सफेद | अपगन्त्वा = हटकर |
| पटिभागो = सदृश, समान | उस्सीसके = शिरकी ओर, सिरहाने |

यट्ठियं = लाठीमें ।

सावत्थियं किर एको सिरिलक्खण-ब्राह्मणो नाम पटिवसति । सो एक दिवसं 'अयं दुग्गतो हुत्वा पुन इस्सरो जातो । यन्नूनाहं तस्स सिरिं थेनेत्वा आगच्छेय्यन्ति' चिन्तेत्वा अनाथपिण्डिकस्स घरं अगमासि । सेट्ठिस्स पन सब्बसेतो धोतसङ्ख-पटिभागो कुक्कुटो सुवण्णपञ्जरे ठपितो अत्थि । तस्स चूलाय सिरि पतिट्ठासि ब्राह्मणो तत्थ गन्त्वा सेट्ठिना कतसक्कार-सम्मानो 'किमत्थं आगतो'ति पुट्ठो 'कत्थ नु खो सिरि पतिट्ठिता'ति' ओलोकयमानो 'कुक्कुटचूलायन्ति' ञत्वा "अहं महासेट्ठि ! पञ्च माणवकसते मन्ते वाचेमि, अकालराविं कुक्कुटं निस्साय ते च मयञ्च किलमाम, अयञ्च किर कुक्कुटो कालरावी, इमस्सत्थाय आगतोम्हि, देहि मे तन्ति" आह ।

"गण्ह ब्राह्मण ! देमि ते कुक्कुटन्ति ।" देमी'ति वुत्तक्खणे येव सिरि तस्स चूलातो अपगन्त्वा उस्सीसके ठपित मणिम्हि पतिट्ठासि ब्राह्मणो तं ञत्वा मणिम्पि याचि । 'मणिं देमी'ति' वुत्तक्खणे येव सिरि ततो अपगन्त्वा उस्सीसके ठपित आरक्खयट्ठियं पतिट्ठासि । सो तं ञत्वा तम्पि याचि । देमीति वुत्तक्खणे येव सिरि ततो अपगन्त्वा पुञ्ञलक्खणा देवी नाम सेट्ठिस्स अग्गमहेसिया सीसे पतिट्ठासि । ब्राह्मणो

तं ञत्वा 'अविस्सज्जियं भण्डमेतं, याचितुम्पि न सक्कोमी'ति' चिन्तेत्वा सेट्ठिस्स यथाभूतं आचिक्खित्वा न सक्का'व सिरिं थेनेतुं 'तव सन्तकं तवेव होतू'ति' वत्वा पक्कामि ।

## पञ्हा—

को दुग्गतो हुत्वा पुन इस्सरो जातो ? सिरिलक्खणब्राह्मणो किं चिन्तेत्वा अनाथपिण्डिकस्स गेहं अगमासि ? गन्त्वा च किं किं याचि ? ओसाने सिरि कत्थ पतिट्ठासि ? पुञ्ञलक्खणा देवी नाम कस्स अग्गमहेसी अहोसि ? ब्राह्मणो किं वत्वा पक्कामि ?

## सन्धयो—

यं + नून + अहं = यन्नूनाहं
भण्डं + एतं = भण्डमेतं
तव + एव = तवेव

———

# एकवीसतिमो पाठो

## दान-सुत्तं

अञ्ञतरा = कोई
अभिक्कन्तवण्णा = अत्यन्त सुन्दर वर्ण वाला।
अट्ठासि = खड़ा हो गया
उपस्सयं = विहार, मठ।
अभिक्कन्ताय = बीतनेपर
केवलकप्पं = सम्पूर्ण
एकमन्तं = एक ओर
अक्खाहि = बतलाइये
अमतं = अमृत, निर्वाण।

एक समयं भगवा सावत्थियं विहरति, जेतवने अनाथपिण्डिकस्स आरामे। अथ खो अञ्ञतरा देवता अभिक्कन्ताय रत्तिया अभिक्कन्तवण्णा केवलकप्पं जेतवनं ओभासेत्वा, येन भगवा तेनुपसङ्कमि, उपसङ्कमित्वा भगवन्तं अभिवादेत्वा एकमन्तं अट्ठासि। एकमन्तं ठिता खो सा देवता भगवतो सन्तिके इमा गाथायो अभासि—

किं ददो बलदो होति, किं ददो होति वण्णदो।
किं ददो सुखदो होति, किं ददो होति चक्खुदो॥
यो च सब्बददो होति, तं मे अक्खाहि पुच्छितो'ति॥

अथ भगवा आह—

अन्नदो बलदो होति, वत्थदो होति वण्णदो।
यानदो सुखदो होति, दीपदो होति चक्खुदो॥
सो च सब्बददो होति, यो ददाति उपस्सयं।
अमतं ददो च सो होति, यो धम्ममनुसासती'ति॥

### पञ्हा—

भगवा कत्थ विहासि? जेतवनं कस्स आरामो अहोसि? सा देवता भगवतो सन्तिके का गाथायो अभासि? भगवा किं पच्चुत्तरं अदासि?

## सन्धयो—

| | |
|---|---|
| तेन + उपसङ्कमि | = तेनुपसङ्कमि |
| एकं + अन्तं | = एकमन्तं |
| धम्मं + अनुसासति | = धम्ममनुसासति |

## वाचुग्गतं करोथ—

इमानि दसवत्थूनि अदानसम्मतानि, यो इमानि दानानि देति, सो अपाय-गामी होति। तस्मा कदापि इमानि दानानि दातुं न वट्टतिः—

१. मज्जदानं। २. समज्ज (=नाच)-दानं। ३. इत्थिदानं। ४. उसभ (=साँड़)-दानं। ५. चित्तकम्म (=कामोद्दीपक चित्र)-दानं। ६. सत्थ (=हथियार)—दानं। ७. विसदानं। ८. सङ्खलिक (=जंजीर)—दानं। ९. कुक्कुट (=मुर्गा)—सूकर (=सूअर)—दानं। १०. तुलाकूटमानकूट (=जाली तराजू—बटखरा)—दानं।

———

# द्वावीसतिमो पाठो

## मरुत्तब्राह्मणस्स वत्थु

चन्दभागा = चनाव नदी। निब्बिन्नहदयो = उद्विग्न-हृदय, उदास-मन।
वोहारत्थाय = व्यापारके लिये। मन्तेसि = परामर्श की, मन्त्रणा की।
तक्कम्बिलेन = खट्टे तक्रसे। धनुकलापं = धनुष—तीर।
पायेसि = पिलाया। ओहीयि = रह गया।
पाकतिको = स्वाभाविक। अच्छि = रहा।
सल्लक्खेन्तो = विचार करते हुए गुणं = रस्सी।
तिरियं = तिरछा। आरोपेसि = चढ़ाया।
नीहरिंसु = निकाले। पच्चुपकारं = प्रत्युपकार, उपकारके वदले उपकार।

जम्बुदीपे चन्दभागा नाम नदीतीरे होमगामं नाम अत्थि। तस्मिं एको मरुत्तो नाम ब्राह्मणो पटिवसति। तदा सो वोहारत्थाय तक्कसिलं गन्त्वा गेहं आगच्छन्तो अन्तरामग्गे एकाय सालीयं कुट्ठरोगातुरं सुनखं दिस्वा तस्मिं कारुञ्ञेन नीलवल्लिं तक्कम्बिलेन मद्दित्वा पायेसि। सुनखो वूपसन्तरोगो पाकतिको हुत्वा, ब्राह्मणेन अत्तनो कतूपकारं सल्लक्खेन्तो तेनेव सद्धिं अगमासि। अपरभागे ब्राह्मणस्स भरिया गब्भं पटिलभि। परिपुण्णगब्भाय तीय विजायनकाले दारको तिरियं पतित्वा अन्तो गब्भे येव मतो।

तदा तं सत्थेन खण्डाखण्डिकं छिन्दित्वा नीहरिंसु। अथ ब्राह्मणो तं दिस्वा निब्बिन्नहदयो घरावासं पहाय इसिपब्बज्जं पब्बजित्वा अरञ्ञे विहरति। अथस्स भरिया अञ्ञेन सद्धिं संवसन्ती 'अयं मं पहाय पब्बजितोति' ब्राह्मणे पदुट्ठचित्ता—'भो! ब्राह्मणं मारेही'ति' सामिकेन सद्धिं मन्तेसि। तेसं मन्तणं सुनखो सुत्वा ब्राह्मणेनेव सद्धिं चरति।

अथेक दिवसं तस्सा सामिको 'तापसं मारेस्सामी'ति' धनुकलापं गहेत्वा निक्खमि। तदा तापसो फलाफलत्थाय अरञ्ञं गतो। सुनखो

वहीं ही रह गया

अस्समे येव ओहीयि। पुरिसो तापसस्स आगमनमग्गं ओलोकेन्तो गच्छन्तरे निलीनो अच्छि। सुनखो तस्स पमादं ओलोकेत्वा धनुनो गुणं खादित्वा छिन्दि। सो पुन गुणं पाकतिकं कत्वा आरोपेसि। एवं सो आरोपितं आरोपितं खादतेव।

अथ सो पापपुरिसो तापसस्स आगमनं ञत्वा 'तं मारेस्सामी'ति' धनुना सद्धिं अगमासि। अथस्स सुनखो पादे डसित्वा पातेत्वा तस्स मुखं खादित्वा दुब्बलं कत्वा भुङ्कारमकासि। एवं हि सप्पुरिसा अत्तनो उपकारकानं पच्चुपकारं करोन्ति। इसी प्रकार सत्पुरुष लोग अपने उपकार का प्रत्युपकार करते हैं।

पञ्हा—

मरुत्तो नाम ब्राह्मणो कुट्ठरोगातुरं सुनखं दिस्वा किं अकासि? तेन कतेन सुनखस्स रोगो कीदिसो अहोसि? ब्राह्मणस्स भरिया कस्मा अञ्ञेन सद्धिं संवसि? ब्राह्मणस्स पब्बजितभावं ञत्वा ताय सामिकेन सद्धिं किं मन्तितं? सुनखो कथं पच्चुपकारं अकासि?

आदेसा—

१. मरुत्तब्राह्मणस्स वत्थुं संखित्तेन लिखथ।

२. 'पच्चुपकारं' इति मातिकं कत्वा एकं लेखनं लिखथ।

३. सन्धिविच्छेदं करोथ :—

कतूपकारं, तेनेव, अथस्स, अथेक, खादतेव, भुङ्कारमकासि, पच्चुपकारं।

———

# तेवीसतिमो पाठो

## यक्खवञ्चित वत्थु

यावजीवं = जीवन पर्यन्त ।
आहिण्डन्तो = घूमते हुए ।
आविसित्वा = आवेश करके ।
पीलेति = पीड़ित करता था ।
मुञ्चित्वा = छोड़कर ।
जानपदिको = जनपदवासी ।
अग्गहेसि = पकड़ लिया ।
खुदाय = भूखसे ।
सिम्बली = सेमल ।
भट्ठं = उड़ना, तितर-वितर होना ।
सम्भवं = उत्पन्न

वञ्चेस्सामि = वंचना करूँगा ।
मुदमावहं = आनन्द-दायक ।
महब्भुतं = महा अद्भुत ।
उब्बिग्गो = उद्विग्न, संवेग-प्राप्त ।
लोमहट्ठो = लोमहर्षण ।
छम्भितो = निस्तब्ध, सुन्न ।
भमन्तो = काँपता हुआ
तिमिरं = अन्धकार
तूल = रूई ।
चण्डवात = आँधी, तेज वायु
निच्छन्तेन = नहीं चाहनेवालेको ।

भगवति परिनिब्बुतम्हि, कोसलरञ्ञो किर जनपदे तुण्डगामो नाम अहोसि । तत्थेको वुद्धदासो नाम मनुस्सो "यावजीवं वुद्धं सरणं गतो पटिवसति । तस्मिं समये एको जनपदवासिको तत्थ तत्थ आहिण्डन्तो तं तुण्डगामं पत्वा तस्सेव घरे निवासं कप्पेसि । तस्स पन जानपदिकस्स सरीरे एको यक्खो आविसित्वा पीलेति । तदा तस्स गामस्स पविसनकाले यक्खो वुद्धदासोपासकस्स गुणतेजेन तस्स गेहं पविसितुं असक्कोन्तो तं मुञ्चित्वा वहिगामे सत्ताहं अट्ठासि तस्स आगमनं ओलोकेन्तो । ततो सो जानपदिको सत्तदिवसं तत्थ वसित्वा सत्तमे दिवसे सकरट्ठं गन्तुकामो गामा निक्खमि । अथ तं तथा निक्खन्तं दिस्वा यक्खो अग्गहेसि ।

अथ सो तं 'एत्तकं कालं कुहिं गतोसी'ति ? पुच्छि । यक्खो 'भो ! तवत्थाय एत्थ वसन्तस्स मे सत्ताहं अतिक्कन्त'न्ति ।' ततो सो 'को ते

मया अत्थो, किं ते दस्सी' ति ?' अथ यक्खेन सो 'अहं खुदाय पीलितो, भत्तेन मे अत्थो'ति' वुत्तो, सो एवं सति कस्मा मं अन्तो गेहे वसन्तं न गण्ही' ति ?' आह। यक्खेन 'भो ! तस्मिंगते, बुद्धं सरणं गतो एको उपासको अत्थि। तस्स सीलतेजेन गेहं पविसितुं असक्कोन्तो अट्ठासिन्ति' वुत्तो जानपदिको 'सरणं' नाम पुच्छि। यक्खो 'बुद्धं सरणं गच्छामी'ति' वत्वा सरणं अग्गहेसीति' आह। तं वत्वा जानपदिको 'इदानि इमं वञ्चेस्सामी'ति' चिन्तेत्वा 'तेनहि यक्ख ! अहम्पि बुद्धं सरणं गच्छामी'ति' आह। एवं वुत्तमत्ते येव यक्खो महासद्दं करोन्तो, भयेन भमन्तो पलायि।

एवं सम्मासम्बुद्धस्स सरणं इध लोके भयोपद्दवनिवारणत्थं होति, परलोके सग्गमोक्खावहं। तथा हि :—

बुद्धो'ति वचनं एतं, अमनुस्सानं भयावहं।
बुद्धभत्तिक जन्तूनं, सब्बदा मुदमावहं॥ १॥

सब्बोपद्दव नासाय, पच्चक्खं दिब्बमोसधं।
दिब्बमन्तं महातेजं, महायन्तं महब्भुतं॥ २॥

तस्मा सो दारुणो यक्खो, दिस्वा तं सरणे ठितं।
उब्बिग्गो च भयप्पत्तो, लोमहट्ठो च छम्भितो॥ ३॥

भमन्तो धावितं दिस्वा तिमिरोव सुरियुग्गते।
सिम्बलीतूलभट्ठं'व चण्डवातेन खण्डितं॥ ४॥

यं दुक्खं राजचोरारि यक्खपेतादि सम्भवं।
निच्छन्तेन मनुस्सेन गन्तब्बं सरणत्तयं॥ ५॥

## पञ्हा

बुद्धदासो जीवितपरियन्तं किं सरणं गतो पटिवसति ? यक्खो कस्मा सत्ताहं जानपदिकं मुञ्चित्वा बहिगामे अट्ठासि ? सो यक्खं केनप्पकारेन वञ्चेसि ? को सद्दो अमनुस्सानं भयावहं चेव मनुस्सानं मुदमावहं होति ? सरणत्तयं निस्साय को लाभो भवति ?

वाचुग्गतं करोथ—

सरणत्तयं नाम बुद्धसरणं, धम्मसरणं, संघसरणं च। इमांनि वचनानि वत्वा यावततियं सरणत्तयं गन्तब्बं :—

बुद्धं सरणं गच्छामि।
धम्मं सरणं गच्छामि।
संघं सरणं गच्छामि॥
दुतियम्पि बुद्धं सरणं गच्छामि।
दुतियम्पि धम्मं सरणं गच्छामि।
दुतियम्पि संघं सरणं गच्छामि॥
ततियम्पि बुद्धं सरणं गच्छामि।
ततियम्पि धम्मं सरणं गच्छामि।
ततियम्पि संघं सरणं गच्छामि॥

———

# चतुवीसतिमो पाठो

## पुत्तखादक वत्थु

मावातो=किसी प्राणीको न मारने-की मुनादी होती थी।
भत्तकारको = रसोइया।
दुन्निक्खित्तं = ठीकसे नहीं रखे हुए को।
उपोसथदिवसं = पूर्णिमा, अमावस्या और अष्टमी उपोसथके दिन होते हैं।
मण्डेत्वा = सवाँरकर
ऊरुम्हि = जंघेपर।
उपनामेसि = पास ले गया।
पातियं = थालीमें।
वेठेत्वा = ऐंठकर।
सम्पादेत्वा = तैयार करके।
पबुज्झित्वा = सोनेसे उठकर।
विगतमदो = मद रहित।
हीयो = कल (बीता हुआ)
अरहत्तं = अर्हत्व, जीवनमुक्तकी अवस्था।
पंसु = धूल
पुञ्छित्वा = पोंछकर।
अधिट्ठासि = अधिष्ठान किया।

अतीते वाराणसियं एको राजा मंसेन विना वत्तितुम्पि, अमंसमभत्तं भुञ्जितुम्पि नासक्खि। नगरे उपोसथ दिवसेसु माघातो होति। भत्तकारको पक्खस्स तेरसियं एव मंसं गहेत्वा ठपेसि। तं दुन्निक्खित्तं सुनखा खादिंसु। भत्तकारको उपोसथदिवसे मंसं अलभित्वा रञ्ञो भत्तं उपनेतुं असक्कोन्तो तमत्थं देविया आरोचेसि। सा 'तात! मय्हं पुत्तो रञ्ञो पियो मनापो, तं दिस्वा तमेव चुम्बन्तो अत्तनो मंसस्स अत्थिनत्थि-भावम्पि न जानाति, अहं पुत्तं मण्डेत्वा रञ्ञो ऊरुम्हि निसीदापेस्सामि, तस्स पुत्तेन सद्धिं कीलनकाले त्वं भत्तं उपनेय्यासी'ति।' वत्वा तथा अकासि। तदा भत्तकारको भत्तं उपनामेसि।

राजा सुरामदत्तो पातियं मंसं अदिस्वा 'मंसं कह'न्ति? पुच्छि। "अज्ज देव! उपोसथो, मंसं न लद्धन्ति" राजा 'मय्हं मंसं न दुल्लभन्ति' वत्वा पुत्तस्स गीवं वेठेत्वा जीवितक्खयं पापेत्वा भत्तकारकस्स पुरतो खिपित्वा 'वेगेन सम्पादेत्वा आहरा'ति आह। सो तथा अकासि। एकोपि

रञ्ञो भयेन रोदितुं वा कथेतुं वा नासक्खि। राजा पुत्तमंसेन भत्तं भुञ्जित्वा निद्दायित्वा पच्चूसकाले पबुज्झित्वा विगतमदो पुत्तं मे आनेथा'ति आह। तस्मिं खणे देवी कन्दमाना 'देव! हीयो ते पुत्तं मारेत्वा पुत्तमंसेन भत्तं भुत्तन्ति' आह। राजा पुत्तसोकेन रोदित्वा 'इदं मे दुक्खं सुरापानं निस्साय उप्पन्नन्ति' मज्जपाने दोसं दिस्वा इतो पट्ठाय याव अरहत्तं पापुणामि, ताव एवरूपं विनासकरं सुरं नाम न पिविस्सामी'ति पंसुं गहेत्वा मुखं पुञ्छित्वा अधिट्ठासि।

सो ततो पट्ठाय मज्जं नाम न पिवि।

## पञ्हा

भत्तकारको उपोसथदिवसे मंसं कस्मा न अलभि? देवी भत्तकारकं किं अवोच? सा पुत्तं मण्डेत्वा रञ्ञो ऊरुम्हि कस्मा निसीदापेसि? राजा पातियं मंसं अदिस्वा किमाह? राजा कदा मज्जपाने दोसं अदक्खि?

## आदेसा—

१. सुरापाने दोसं दस्सेत्वा एकं लेखनं लिखथ।
२. पुत्तखादकवत्थुं सकभासाय संखित्तेन लिखथ।
३. सन्धि करोथ—

तेरसियं + एव। उपनेतुं + असक्कोन्तो। इदं + मे।

———

# पञ्चवीसतिमो पाठो

## धम्मोवादं

वपते = बोता है। वद्धापचायिनो=वृद्धोंकी सेवा करनेवालेका।
हरते = प्राप्त करता है। नाथो = स्वामी, मालिक।
पयिरुपासति=सेवा करता है। परो = दूसरा।
दव्वी = करछुल, कलछी। सिया = होना।
मधूव = मधुके समान। सुदन्तेन = भली प्रकार दमन करनेसे।
निगच्छति = प्राप्त होता है। जिनाति = जीत लेता है।
भजे = साथ करे। तण्हक्खयो = तृष्णा-क्षय।
सीलिस्स = स्वभाववालेका। सुचिण्णो = अभ्यास किया हुआ।

यानि करोति पुरिसो, तानि अत्तनि पस्सति।
कल्याणकारी कल्याणं, पापकारी च पापकं;
यादिसं वपते वीजं, तादिसं हरते फलं ॥ १ ॥

यावजीवम्पि चे वालो, पण्डितं पयिरुपासति।
न सो धम्मं विजानाति, दव्वी सूपरसं यथा ॥ २ ॥

मुहूत्तमपि चे विञ्ञू, पण्डितं पयिरुपासति।
खिप्पं धम्मं विजानाति, जिह्वा सूपरसं यथा ॥ ३ ॥

मधूव मञ्ञति वालो, यावत्पापं न पच्चति।
यदा च पच्चति पापं, अथ वालो दुक्खं निगच्छति ॥४॥

न भजे पापके मित्ते, न भजे पुरिसाधमे।
भजेथ मित्ते कल्याणे, भजेथ पुरिसुत्तमे ॥ ५ ॥

अभिवादन-सीलिस्स, निच्चं वद्धापचायिनो।
चत्तारो धम्मा वड्ढन्ति, आयु वण्णो सुखं वलं ॥६॥

अत्ता हि अत्तनो नाथो, को हि नाथो परो सिया।
अत्तना'व सुदन्तेन, नाथं लभति दुल्लभं ॥ ७ ॥

आरोग्य-परमा लाभा, सन्तुट्ठी परमं धनं।
विस्सास-परमा ञाती, निब्बाणं परमं सुखं ॥ ८ ॥

सब्बदानं धम्मदानं जिनाति,
सब्बं रसं धम्मरसो जिनाति।
सब्बं रतिं धम्मरती जिनाति,
तण्हक्खयो सब्बदुक्खं जिनाति ॥९॥

धम्मो हवे रक्खति धम्मचारिं'
धम्मो सुचिण्णो सुखमावहाति।
एसानिसंसो धम्मे सुचिण्णे,
न दुग्गतिं गच्छति धम्मचारी ॥ १० ॥

आदेसा—

१. इमा गाथायो साधुकं वाचुग्गतं करोथ।
२. ओसाने आगातानं द्विन्नं गाथानं अज्झासयं सकभासाय लिखथ।

———

# छब्बीसतिमो पाठो

## सुजाताय पायासदानं

चिन्तेन्ती = विचार करती हुई
इच्छन्ती = चाहती हुई
पटिलभन्ती = पाती हुई
मञ्ञन्ती = समझती हुई
गच्छन्ती = जाती हुई
बलिकम्मं = बलिकर्म, पूजा
पटिजग्गाहि = परिशुद्ध करो
परिहार = सत्कार
पायासं = खीर
बुब्बुला = बुलबुला
उद्धनतो = चूल्हेसे
सहत्थेन—अपने हाथसे
पाति = थाली
पटिकुज्जि = ढँक दी

तस्मिं पन काले उरुवेलायं सेनानि नाम निगमो अहोसि। तत्थ सुजाता नाम दारिका अहोसि। सा वयप्पत्ता एकदिवसं एकं निग्रोध-रुक्खं दिस्वा "अयं रुक्खो देवताय अधिग्गहितो भविस्सतीति" चिन्तेन्ती एवं पत्थनं अकासि "देवते! सचे अहं समजातिके पतिं लभित्वा पठ-मगब्भे एव पुत्तं लभिस्सामि, तुय्हं महासक्कारं करिस्सामीति" अथ पच्छा तस्सा पत्थना तथा एव समिज्झि।

सा अतीव सन्तुट्ठा हुत्वा देवताय बलिकम्मं कातुं इच्छन्ती वेसाख-मासे पुण्णमी दिवसे पातो' व पायासं पचितुं आरभि। तस्मिं पन पायासे पच्चमाने महन्तमहन्ता बुब्बुला उट्ठहित्वा संचरन्ति। एक विन्दु अपि भाजनतो बहि न पतति। उद्धनतो धूमो न निक्खमति। सुजाता तं अच्छरियं दिस्वा अधिकं पीतिं पटिलभन्ती पुण्णं नाम दासिं आमन्तेत्वा एवमाह "पुण्णे! त्वं सीघं गन्त्वा देवट्ठानं पटिजग्गाहि' ति।"

बोधिसत्तो पठमदिवसे रत्तिया पच्चूसकाले पञ्च सुपिने दिस्वा तेसं अत्थं उपपरिक्खन्तो "निस्संसयं अहं अज्ज बुद्धो भविस्सामी' ति" चिन्तेसि। ततो पातो'व सरीरकिच्चं कत्वा आगन्त्वा अत्तनो सरीरस्स आलोकेन सकलं पदेसं ओभासयमानो तस्स निग्रोधरुक्खस्स मूले निसीदि।

देवट्ठानं पटिजग्गितुं आगता दासी तथा निसिन्नं बोधिसत्तं दिस्वा चिन्तेसि—"सहत्थेनेव बलिकम्मं पटिग्गहेतुं सा देवता रुक्खतो ओरुय्ह निसिन्ना'ति।" तथा मञ्ञन्ती वेगेन घरं गन्त्वा सुजाताय तं कारणं आरोचेसि।

सुजाता पन तं सुत्वा तुट्ठमानसा सीघसीघं पायासं सुवण्णपातियं पक्खिपित्वा अञ्ञाय सुवण्णपातिया पटिकुज्जि। ततो तं पातिं सीसे ठपेत्वा महन्तेन परिहारेन निग्रोधरुक्खमूलं गच्छन्ती बोधिसत्तं दिस्वा रुक्खदेवताति सञ्ञाय बलवगारवेन वन्दित्वा तं पायासपातिं पूजेसि। पूजेत्वा च पन एवमाह—"सामि! यथा मय्हं मनोरथो निप्फन्नो, तथा तुम्हाकम्पि मनोरथो समिज्झतू'ति।" एवं वत्वा तुट्ठमानसा गेहं अगमासि।

## पञ्हा

सुजाता निग्रोधरुक्खं दिस्वा किं चिन्तेसि? सा किं पत्थनं अकासि? सुजाता किमित्थाय पायासं पचितुं आरभि! बोधिसत्तो रत्तिया पच्चूसकाले पञ्च सुपिने दिस्वा किं चिन्तेसि? पायासं पूजेत्वा सुजाता किमाह?

## आदेसा—

१. सुजाताय पायासदानं सन्धाय पालिभासाय एकं लेखनं लिखथ।
२. इमस्स पाठस्स सकभासाय परिवत्तनं करोथ।

———

# सत्तवीसतिमो पाठो

## विसाखा सुत्तं

नत्ता = नतिनी
अल्लवत्था—भींगे हुए वस्त्रवाली
अल्लकेसा = भींगे हुए बालवाली
दिवादिवस्स = दोपहर
कुतो = कहाँसे
इधुपसङ्कन्ता = यहाँ आती हुई
यावतिका = जितने
तावतिके = उतने
नत्तारो = नातियोंको
कीव = कितने
देवसिकं = प्रतिदिन
अविवित्ता = खाली नहीं
कदाचि करहचि = कभी भी
अलं = बस
विरजा = राग रहित
अनुपयासा = परेशानी रहित

एवं मे सुतं—एकं समयं भगवा सावत्थियं विहरति पुब्बारामे मिगारमातुपासादे। तेन खो पन समयेन विसाखाय मिगारमातुया नत्ता कालंकता होति पिया मनापा। अथ खो विसाखा मिगारमाता अल्लवत्था अल्लकेसा दिवादिवस्से येन भगवा तेनुपसङ्कमि, उपसङ्कमित्वा भगवन्तं अभिवादेत्वा एकमन्तं निसीदि। एकमन्तं निसिन्नं खो विसाखं मिगारमातरं भगवा एतदवोच—

"हन्द कुतो नु त्वं विसाखे! आगच्छसि अल्लवत्था अल्लकेसा इधुपसङ्कन्ता दिवादिवस्सा'ति ?"

"नत्ता मे भन्ते ! पिया मनापा कालं कता, तेनाहं अल्लवत्था अल्लकेसा इधुपसङ्कन्ता दिवादिवस्सा'ति।"

"इच्छेय्यासि त्वं विसाखे ! यावतिका सावत्थिया मनुस्सा तावतिके पुत्ते च नत्तारो चा'ति ?"

"इच्छेय्याहं भगवा यावतिका मनुस्सा तावतिके पुत्ते च नत्तारो चाति।"

४

"कीव बहुका पन विसाखे! सावत्थिया मनुस्सा देवसिकं कालं करोन्ती' ति ?"

"दसपि भन्ते ! सावत्थिया मनुस्सा देवसिकं कालं करोन्ति, नवपि, अट्ठपि, सत्तपि, छपि, पञ्चापि, चत्तारिपि, तीणिपि, द्वेपि, एकोपि भन्ते ! सावत्थिया मनुस्सो देवसिकं कालं करोति। अविवित्तापि भन्ते ! सावत्थिया मनुस्सेहि कालं करोन्तेहीति।"

"तं किं मञ्ञसि विसाखे ! अपि नु त्वं कदाचि करहचि अनल्लवत्था वा भवेय्यासि अनल्लकेसा'ति ?"

"नो हेतं भन्ते ! अलं मे भन्ते ! ताव बहुकेहि पुत्तेहि च नत्तारेहि चा'ति।"

"येसं खो सतं प्रियानि सतं तेसं दुक्खानि। येसं नवुति पियानि नवुति तेसं दुक्खानि। येसं असीति पियानि असीति तेसं दुक्खानि। येसं सत्तति पियानि सत्तति तेसं दुक्खानि। येसं सट्ठि पियानि सट्ठि तेसं दुक्खानि। येसं पञ्ञासं पियानि पञ्ञासं तेसं दुक्खानि। येसं चत्तारीसं पियानि चत्तारीसं तेसं दुक्खानि। येसं तीसं पियानि तीसं तेसं दुक्खानि। येसं वीसति पियानि वीसति तेसं दुक्खानि। [येसं दस पियानि दस तेसं दुक्खानि। येसं नव पियानि नव तेसं दुक्खानि। येसं अट्ठ पियानि अट्ठ तेसं दुक्खानि। येसं सत्त पियानि सत्त तेसं दुक्खानि। येसं छ पियानि छ तेसं दुक्खानि। येसं पञ्च पियानि पञ्च तेसं दुक्खानि। येसं चत्तारि पियानि चत्तारि तेसं दुक्खानि। येसं तीणि पियानि तीणि तेसं दुक्खानि। येसं द्वे पियानि द्वे तेसं दुक्खानि। येसं एकं पियं तेसं एकं दुक्खं। येसं नत्थि पियं नत्थि तेसं दुक्खं। असोका ते विरजा अनुपायासा'ति वदामी'ति।"

## पञ्हा

भगवा कत्थ विहरति ? का कालं कता होति ? विसाखा कुहिं अगमासि ? भगवा पठमं किं पुच्छि ? सा किं पच्चुत्तरं अदासि ? लोके केसं दुक्खं नत्थि ?

———

# अट्ठवीसतिमो पाठो

## धातुविभाजनीय कथा

| | |
|---|---|
| निब्बुतो = परिनिर्वाण प्राप्त हुए। | विसय = राष्ट्र, देश |
| धातु = अस्थि | पच्चत्थरण = बिछानेकी चादर |
| आसि = हुआ था। | करकं = जलछाकनी |
| दोणसव्हयो = द्रोण नामक | कायबन्धन = कमरबन्द |
| मोरिया = मौर्य | उदकसाटिका = स्नान करनेका वस्त्र |
| सारीरिका = अस्थिवाले | उण्णलोम = भगवान्के ललाटका श्वेत बाल। |
| थूपा = स्तूप | दाठा = दाढ़, जबड़ेके भीतरके चौड़े दाँत। |
| निसीदनं = बैठनेका आसन | वासि = छूरा |
| तिदसपुर=तावतिंस भवन, इन्द्रलोक | सूचिघर = सुई रखनेकी फोंफी। |

महागोतमो जिनवरो कुसिनारम्हि निब्बुतो।
धातुवित्थारिकं आसि तेसु तेसु पदेसतो ॥ १ ॥
एको अजातसत्तुस्स एको वेसालिया पुरे।
एको कपिलवत्थुम्हि एको च अल्लकप्पके ॥ २ ॥
एको च रामगामम्हि एको च वेठदीपके।
एको पावेय्यके मल्ले एको च कुसिनारके ॥ ३ ॥
कुम्भस्स थूपं कारेसि ब्राह्मणो दोणसव्हयो।
अङ्गारथूपं कारेसुं मोरिया तुट्ठमानसा ॥ ४ ॥
अट्ठ सारीरिका थूपा नवमो कुम्भचेतियो।
अङ्गारथूपो दसमो तदा येव पतिट्ठितो ॥ ५ ॥
एका दाठा तिदसपुरे एका नागपुरे अहु।
एका गन्धारविसये एका कालिङ्गराजिनो ॥ ६ ॥

वजिरायं भगवतो पत्तो दण्डञ्च चीवरं।
निवासनं कुसघरे पच्चत्थरणं कपिलव्हये ॥ ७ ॥
पाटलिपुत्तनगरे करकं काय-बन्धनं।
चम्पायं उदकसाटिका उण्णलोमञ्च कोसले ॥ ८ ॥
कासावञ्च ब्रह्मलोके वेठनं तिदसे पुरे।
पासाणके पदं सेट्ठं यञ्चापि अच्चुति, पदं।
निसीदनं अवन्तिपुरे रट्ठे अत्थरणं तदा ॥ ९ ॥
अरणी च मिथिलायं वेदेहि परिसावनं।
वासिसूचिघरञ्चापि इन्दरट्ठे पुरे तदा ॥ १० ॥
परिक्खारं अवसेसं जनपदे अपरन्तके।
परिभुत्तीनि मुनिना अकंसु मनुजा तदा ॥ ११ ॥
धातुवित्थारिकं आसि गोतमस्स महेसिनो।
पानिनं अनुकम्पाय अहु पोराणिका तदा ॥ १२ ॥

## आदेसा—

१. सकभासाय धातुविभाजनीय कथं वित्थारेत्वा लिखथ।
२. इदानि जम्बुदीपे भगवतो धातुयो केसु केसु ठानेसु सन्ति, अत्तनो आचरियं पुच्छित्वा पालिभासाय संखित्तेन लिखथ।

## वाचुग्गतं करोथ—

सब्बे बुद्धभत्तिका इमं गाथं वत्वा चेतियं वन्दन्ति—

"वन्दामि चेतियं सब्बं सब्बठानेसु पतिट्ठितं।
सारीरिकधातु-महाबोधिं बुद्धरूपं सकलं सदा ॥

———

# एकूनतिंसतिमो पाठो

## सुन्दरिया मारणं

महोघ = महा बाढ़, शैलाब
अञ्ञतित्थिया = अन्य मतावलम्बी
खज्जोपनक = खद्योत, जुगनू
निप्पभा = प्रभा रहित
सन्निपतित्वा = एकत्र होकर
अवण्णं = अकीर्ति, अपयश
नालपिंसु = नहीं बात किये
सल्लपन्ती = बोलती हुई
पटिवचनं = उत्तर
विहेठितत्थ = पीड़ित किये गये हैं
वट्टति = उचित है, योग्य है
सम्पटिच्छित्वा = उत्तर देकर
पक्कन्ता = चल दी
कप्पूर = कपूर
कतिपाहच्चयेन = कुछ दिनोंके बाद
कहापणं = कार्षापण, मुद्रा विशेष
कचवरन्तरे = कूड़ेके बीचमें।
विचिनथ = ढूँढ़ो, खोजो
आमक = कच्चा
सुसान = श्मशान
अट्टकं = ऊँची वेदिका, मचान
येभुय्येन = प्रायः
पटिचोदेथ = प्रत्युत्तर दो

भगवतो किर भिक्खुसंघस्स पञ्चन्न महानदीनं महोघसदिसे लाभ-सक्कारे उप्पन्ने हतलाभसक्कारा अञ्ञतित्थिया सुरियुग्गमनकाले खज्जोपनकसादिसा निप्पभा हुत्वा एकतो सन्निपतित्वा मन्तयिंसु "मयं समणस्स गोतमस्स उप्पन्नकालतो पट्ठाय हतलाभसक्कारा। न नो कोचि अत्थि-भावम्पि जानाति। केन नु खो सद्धिं एकतो हुत्वा समणस्स गोतमस्स अवण्णं उप्पादेत्वा लाभसक्कारमस्स अन्तरधापेय्यामा'ति।" अथ नेसं एतदहोसि—"सुन्दरिया सद्धिं एकतो हुत्वा सक्कुणिस्सामा'ति।" ते एक-दिवसं सुन्दरिं तित्थियारामं पविसित्वा वन्दित्वा ठितं नालपिंसु। सा पुनप्पुन सल्लपन्तीपि पटिवचनं अलभित्वा—"अपि नु अय्या! केनचि विहेठितत्था' ति?" पुच्छि।

"भगिनि! समणं गोतमं अम्हे विहेठत्वा हतलाभसक्कारे करित्वा विचरन्तं न पस्ससी'ति?"

सा एवमाह—"मया एत्थ किं कातुं वट्टती'ति ?"

"त्वं खो'सि भगिनि ! अभिरूपा सोभग्गप्पत्ता, समणस्स गोतमस्स अयसं आरोपेत्वा महाजनं तव कथं गाहापेत्वा हतलाभसक्कारं करोही'ति ।"

सा "साधू'ति" सम्पटिच्छित्वा वन्दित्वा पक्कन्ता ।

ततो पट्ठाय माला-गन्ध-विलेपन-कप्पूर-कटुकप्फलादीनि गहेत्वा सायं महाजनस्स सत्थु धम्मदेसनं सुत्वा नगरं पविसनकाले जेतवनाभिमुखी गच्छति । "कहं गच्छसीति ?" च पुट्ठा "समणस्स गोतमस्स सन्तिकं गच्छामि, अहं हि तेन सद्धिं एकगन्धकुटियं वसामी'ति ।" वत्वा अञ्ञतरस्मिं तित्थियारामे वसित्वा पातो'व जेतवनमग्गं ओतरित्वा नगराभिमुखी गच्छति ।" "किं सुन्दरि ! कहं गतासी' ति ?" च पुट्ठा "समणेन गोतमेन सद्धिं एक गन्धकुटियं वसित्वा तं किलेसरतिया रमापेत्वा आगतम्ही' ति" वदति । अथ ने कतिपाहच्चयेन धुत्तानं कहापणे दत्वा "गच्छथ सुन्दरिं मारेत्वा समणस्स गोतमस्स गन्धकुटिसमीपे मालाकचवरन्तरे निक्खिपित्वा एथा'ति" वदिंसु । ते तथा अकंसु ।

ततो तित्थिया "सुन्दरिं न पस्सामा'ति" कोलाहलं कत्वा रञ्ञो आरोचेत्वा "कहं वो आसंका'ति ?" वुत्ता "इमे दिवसे जेतवनं गता'ति, तत्रस्स पवत्तिं न जानामा'ति" वत्वा "तेन हि गच्छथ नं विचिनथा'ति ।" रञ्ञा अनुञ्ञाता अत्तनो उपट्ठाके गहेत्वा जेतवनं गन्त्वा विचिनन्ता मालाकचवरन्तरे दिस्वा मञ्चकं अरोपेत्वा नगरं पवेसेत्वा "समणस्स गोतमस्स सावका 'सत्थारा कतपापकम्मं पटिच्छादेस्सामा'ति' सुन्दरिं मारेत्वा मालाकचवरन्तरे निक्खिपिंसू'ति" रञ्ञो आरोचयिंसु । राजा "तेन हि गच्छथ नगरं आहिण्डथा'ति" आह । ते नगरवीथीसु "पस्सथ समणानं सक्यपुत्तियानं कम्मन्ति" आदीनि विरवित्वा पुन रञ्ञो निवेसनद्वारं आगमिंसु । राजा सुन्दरिया सरीरं आमकसुसाने अट्टके आरोपेत्वा रक्खापेसि ।

सावत्थिवासिनो ठपेत्वा अरियसावके सेसा येभुय्येन "पस्सथ समणानं सक्यपुत्तियानं कम्मन्ति" आदीनि वत्वा अन्तोनगरे बहिनगरे उपवनअरञ्ञेसु भिक्खू अक्कोसन्ता विचरन्ति। भिक्खू तं पवत्तिं तथागतस्स आरोचेसुं। सत्था—"तेन हि तुम्हे ते मनुस्से एवं पटिचोदेथा'ति" वत्वा—

अभूतवादी निरयं उपेति
यो वापि कत्वा न करोमि'ति चाह।
उभोपि ते पेच्च समा भवन्ति
निहीनकम्मा मनुजा परत्था'ति ॥

इमं गाथमाह। राजा "सुन्दरिया अञ्ञेहि मारितभावं जानाथा'ति" पुरिसे पयोजेसि।

ते पि खो धुत्ता तेहि कहापणेहि सुरं पिवन्ता अञ्ञमञ्ञं कलहं करोन्ति। तत्थेको एवमाह "त्वं सुन्दरिं एकप्पहारेनेव मारेत्वा मालाकचवरन्तरे निक्खिपित्वा, ततो लद्धकहापणेहि सुरं पिवसि। होतु होतू'ति" राजपुरिसा ते धुत्ते गहेत्वा रञ्ञो दस्सेसुं।

अथ ने राजा "तुम्हेहि सा मारिता'ति ?" पुच्छि।

"आम देवा'ति।"

"केहि मारापिता'ति ?"

"अञ्ञतित्थियेहि देवा'ति।"

राजा तित्थिये पक्कोसापेत्वा "सुन्दरिं उक्खिपापेत्वा गच्छथ, तुम्हे एवं वदन्ता नगरं आहिण्डथ—"अयं सुन्दरी समणस्स गोतमस्स अवण्णं आरोपेतुकामेहि अम्हेहि मारापिता, नेव गोतमस्स न गोतमसावकानं दोसो अत्थि, अम्हाकं दोसो' ति।" ते तथा अकंसु। बालमहाजनो तदा सद्दहि। तित्थियोपि पुरिसवधदण्डेन पलिबुद्धा। ततो पट्ठाय बुद्धानं सक्कारो महन्ततरो अहोसि।

## पञ्हा

तित्थिया एकतो सन्निपतित्वा किं मन्तयिंसु ? ते किं सन्निट्ठानं ( निश्चय ) अकंसु ? सुन्दरी कायं वेलायं जेतवनाभिमुखी हुत्वा गच्छति ? रत्तिभागे कत्थ वसति ? धुत्ता सुन्दरिं मारेत्वा कुहिं निक्खिपिंसु ? भगवा भिक्खूहि तं पवत्तिं सुत्वा किमाह ? सुरं पिवन्ता धुत्ता अञ्ञमञ्ञं किं कलहं करिंसु ? राजा तित्थिये किं दण्डं अदासि ? बुद्धानं सक्कारो कस्मा महन्ततरो अहोसि ?

### सन्धयो—

महा + ओघ = महोघ
नि + पभा = निप्पभा
न + आलपिंसु = नालपिंसु
तत्थ + एको = तत्थेको

———

# तिंसतिमो पाठो

## चोरघातक वत्थु

| | |
|---|---|
| अम्भो = हे | महल्लको = वृद्ध, बूढ़ा |
| कपणवास = निर्धनताके साथ रहना | विस्सरं = जोरोंसे शब्द करता हुआ |
| सम्पटिच्छि = स्वीकारकर लिया | विरवन्तो = चिल्लाता हुआ |
| विलुम्पन्ता = लूटते हुए | निमीलित = बन्द |
| राजपुरिसा = सिपाही | अयकूट = लोहेका हथौड़ा |
| कतकम्मे = चोरी किये हुए | मुग्गर = मुद्गर |
| गाल्हं = दृढ़तापूर्वक | निरयपाल = नरकपाल, यमदूत |
| तुट्ठो = प्रसन्न हुआ | पटिविस्सक = पड़ोसी |
| वज्झप्पत्ते = फाँसीकी सजा पाये हुए | वारणं = रोक |

एकस्मिं किर समये अम्हाकं भगवा सावत्थियं उपनिस्साय जेतवने विहरति, धम्मदेसनाय महाजनस्स सग्गमोक्खसम्पदं ददमानो। तस्मिं समये पञ्चसता चोरा अटवितो नगरं आगन्त्वा रत्तिभागे चोरकम्मं कत्वा तेन पुत्तदारे पोसेन्ति।

अथेक दिवसं चोरा चोरकम्मत्थाय नगरं पविसन्ता नगरद्वारे एकं दुक्खितं जनपदमनुस्सं पस्सित्वा "अम्भो! कत्थ वससी'ति?" पुच्छिसु। सो अत्तनो जनपदवासिभावं पकासेसि। अथस्स ते "कस्मा भो! इमिना दुक्खवासेन वसिस्ससि, एहि अम्हेहि सद्धिं चोरकम्मं करोन्तो वत्थालंकारसम्पन्नो पुत्तदारं पोसेहि, इमिना कपणवासेन न वसा'ति।" आहंसु। सो पन इमे युत्तं कथेन्ती'ति" तेसं वचनं सम्पटिच्छि। अथ ते "एवं सति अम्हेहि सद्धिं आगच्छाही'ति।" वत्वा तं गहेत्वा अन्तो नगरं पविट्ठा तत्थ तत्थ विलुम्पन्ता चोरकम्मं अकंसु।

तदा जानपदिको लद्धविभवो इममेव वरतरन्ति तेहि सद्धिं चोरकम्मं करोन्तो जीविकं कप्पेसि। अथेक दिवसं राजपुरिसा कतकम्मे ते

सब्बेव गहेत्वा पच्छाबाहं गाल्हं बन्धित्वा कोसलरञ्ञो दस्सेसुं । राजा ते दिस्वा एवमाह—"भणे ! तुम्हाकं अन्तरे यो एतेसं मारेत्वा जीवितक्खयं पापेस्सति, तस्स जीवितदानं दम्मी'ति ।" तं सुत्वा ते चोरा सब्बे अञ्ञमञ्ञे-ञातिसुहद-सम्बन्ध-भावेन तं न इच्छिंसु । सो पन जनपदवासी मनुस्सो "अहमेते सब्बे मारेस्सामी'ति" रञ्ञो वत्वा, ते सब्बे मारेसि । तं दिस्वा तुट्ठो राजा तस्स चोरघातकम्मं अदासि । सो चोरे च वज्झप्पत्ते च मारेन्तो पञ्चवीसति वस्सानि वसन्तो अपरभागे महल्लको अहोसि ।

सो मरणमञ्चपरायणो हुत्वा मरणवेदना-दुक्खेन महन्तेन भयानकेन सद्देन विस्सरं विरवन्तो निमीलितेन चक्खुना भयानकं नरकग्गि-जाला पज्जलन्ते अयकूटमुग्गरधरे निरयपाले च पस्सन्तो निपन्नो होति । ततो तस्स पटिविस्सकगेहे मनुस्सा तस्स भयानकसद्दसवणेन गेहं छड्डेत्वा पलायिंसु ।

तस्मिं किर दिवसे सारिपुत्तमहाथेरो दिब्बचक्खुना लोकं ओलोकेन्तो तं चोरघातकं दिस्वा, तस्मिं अनुकम्पं कत्वा निरोधा वुट्ठाय सुरियो विय विरोचमानो तत्थ गन्त्वा अट्ठासि । अथ सो थेरं आगतं दिस्वा पसन्नचित्तो अत्तनो पटियत्तं पायासं थेरस्स दापेसि । थेरो "सुखी होतू'ति" वत्वा पक्कामि ।

चोरघातको थेरस्स दिन्नदानं अनुस्सरन्तो तस्मिं खणे कालं कत्वा सग्गे निब्बत्ति । अहो ! वीतरागानं बुद्धपुत्तानं आनुभावो !! एवं नरके निब्बत्तमानोपिस्स बलेन सग्गे निब्बत्तो'ति । तथा हि :—

दानं ताणं मनुस्सानं दानं दुग्गति-वारणं ।
दानं सग्गस्स सोपानं दानं सन्तिकरं परं ॥ १ ॥

इच्छितिच्छित दानेन दानं चिन्तामणी विय ।
कप्परुक्खो' व सत्तानं दानं भद्दघटो विय ॥ २ ॥

सीलवन्तस्स दानेन चक्कवत्ति सिरिम्पि च ।
लभन्ति सक्कसम्पतिं तथा लोकुत्तरं सुखं ॥ ३ ॥

तस्मा सुखेत्ते सद्धाय देथ दानानि कासलं।
दानं देन्तेहि सीलम्पि पालनं चाति सुन्दरं ॥ ४ ॥

## पञ्हा

चोरा किमत्थाय चोरकम्मं करोन्ति ? जनपदमनुस्सो कस्मा चोरकम्मं कातुं आरभि ? राजपुरिसा ते चोरे गहेत्वा किं अकंसु ? कोसलराजा किमाह ? चोरघातको मरणमञ्चे किं पस्सन्तो निपन्नो होति ? सो सारिपुत्तत्थेरस्स किं दत्वा सुगतिं सग्गं लोकं उप्पज्जि ?

## आदेसा—

१. चोरघातक वत्थुं संखित्तेन पालिभासाय लिखथ।
२. गाथानं अज्झासयं सकभासाय लिखथ।
३. सरसन्धयो उच्चिनित्वा लिखथ।

———

# संख्या सद्दा

१. एकं
२. द्वि
३. ति
४. चतु
५. पञ्च
६. छ
७. सत्त
८. अट्ठ
९. नव
१०. दस
११. एकादस
१२. द्वादस, बारस
१३. तेरस, तेलस
१४. चतुद्दस, चुद्दस
१५. पञ्चदस, पण्णरस
१६. सोलस
१७. सत्तदस, सत्तरस
१८. अट्ठारस, अट्ठादस
१९. एकूनवीसति
२०. वीसति
२१. एकवीसति
२२. द्वावीसति, द्वेवीसति
२३. तेवीसति
२४. चतुवीसति
२५. पञ्चवीसति
२६. छब्बीसति
२७. सत्तवीसति
२८. अट्ठवीसति
२९. एकूनतिंसति
३०. तिंसति
३१. एकतिंसति
३२. द्वत्तिंसति, बत्तिंसति
३३. तेत्तिंसति
३४. चतुत्तिंसति
३५. पञ्चतिंसति
३६. छत्तिंसति
३७. सत्ततिंसति
३८. अट्ठतिंसति
३९. एकूनचत्तालीसति
४०. चत्तालीसति
४१. एकचत्तालीसति
४२. द्वे चत्तालीसति, द्वि च०
४३. ते चत्तालीसति
४४. चतुचत्तालीसति
४५. पञ्चचत्तालीसति
४६. छचत्तालीसति
४७. सत्तचत्तालीसति
४८. अट्ठचत्तालीसति
४९. एकूनपञ्ञासति
५०. पञ्ञासति, पण्णासति
५१. एकपञ्ञासति
५२. द्वे पञ्ञासति, द्विपञ्ञासति

५३. ते पञ्ञासति
५४. चतुपञ्ञासति
५५ पञ्चपञ्ञासति
५६. छपञ्ञासति
५७. सत्तपञ्ञासति
५८. अट्ठपञ्ञासति
५९. एकूनसट्ठि
६०. सट्ठि
६१. एकसट्ठि
६२. द्वासट्ठि, द्वेसट्ठि, द्विसट्ठि
६३. तेसट्ठि
६४. चतुसट्ठि
६५. पञ्चसट्ठि
६६. छसट्ठि
६७. सत्तसट्ठि
६८. अट्ठसट्ठि
६९. एकूनसत्तति
७०. सत्तति
७१. एकसत्तति
७२. द्वासत्तति, द्वेसति, द्विसत्तति
७३. तेसत्तति
७४. चतुसत्तति
७५. पञ्चसत्तति
७६. छसत्तति
७७. सत्तसत्तति
७८. अट्ठसत्तति
७९. एकून असीति
८०. असीति
८१. एकासीति
८२. द्वेअसीति, द्वियासीति, द्वासीति
८३. ते असीति
८४. चतुरासीति
८५. पञ्च असीति
८६. छ असीति
८७. सत्त असीति
८८. अट्ठ असीति
८९. एकूननवुति
९०. नवुति
९१. एकनवुति
९२. द्वेनवुति, द्विनवुति, द्वानवुति
९३. तेनवुति
९४. चतुनवुति
९५. पञ्चनवुति
९६. छन्नवुति
९७. सत्तनवुति
९८. अट्ठनवुति
९९. एकूनसतं
१००. सतं
५००. पञ्चसतं
१,००० सहस्सं
१०,०००. दससहस्सं = नहुतं
१००,०००. सतसहस्सं = लक्खं
१०, ००,०००. दस लक्खं
१००,००,०००. कोटि
१०,००,००,०००. दसकोटि
१००,००,००,०००. सतकोटि

# संख्या-सद्दपूरणत्था

| | |
|---|---|
| पठम | पहला |
| दुतिय | दूसरा |
| ततिय | तीसरा |
| चतुत्थ | चौथा |
| पञ्चम | पाँचवाँ |
| छट्ठ, छट्ठम | छठाँ |
| सत्तम | सातवाँ |
| अट्ठम | आठवाँ |
| नवम | नवाँ |
| दसम | दसवाँ |
| एकादसम | ग्यारहाँ |
| द्वादसम | बारहवाँ |
| तेरसम | तेरहवाँ |
| चतुद्दसम, चुद्दसम | चौदहवाँ |
| पञ्चदसम, पण्णरसम | पन्द्रहवाँ |
| सोलसम | सोलहवाँ |
| सत्तदसम, सत्तरसम | सत्रहवाँ |
| अट्ठादसम, अट्ठारसम | अठारहवाँ |
| एकूनवीसतिम | उन्नीसवाँ |
| वीसतिम | बीसवाँ |
| तिंसतिम | तीसवाँ |

———

# दिवस नामानि

| | |
|---|---|
| रविवारो | रविवार |
| चन्द्वारो | सोमवार |
| कुजवारो | मंगलवार |
| बुधवारो | बुधवार |
| गुरुवारो | बृहस्पतिवार |
| सुक्कवारो | शुक्रवार |
| सनिवारो | शनिवार |

---

# मास नामानि

| | |
|---|---|
| चित्तो | चैत्र |
| वेसाखो | वैशाख |
| जेट्ठो | ज्येष्ठ |
| आसाल्हो | आषाढ़ |
| सावनो | श्रावण |
| पोट्ठपादो | भाद्रपद |
| अस्सयुजो | आश्विन |
| कत्तिको | कार्तिक |
| मगसिरो | मार्गशीर्ष |
| फुस्सो | पौष |
| माघो | माघ |
| फग्गुणो | फाल्गुण |

---

# लिपि-भण्डानि

| | |
|---|---|
| लेखनी | कलम |
| अब्भक लेखनी | पेंसिल |
| वण्णलेखनी | रंगीन पेंसिल |
| सिलालेखनी | स्लेट पेंसिल |
| सिलापत्थरो | स्लेट |
| अक्खरफलको | श्यामपट |
| पण्णं | कागज |
| पवत्तिपण्णं | समाचार पत्र |
| नाललेखनी | फाउन्टेनपेन |
| लेखनफलको | डेस्क |
| पीठं | कुर्सी |
| सासनपण्णं | पत्र |
| सासनपण्णच्छादकं | लिफाफा |
| मसि | स्याही |
| मसिपत्तं | दावात |
| लेखनचुण्णं | खड़िया मिट्टी |

———

# पाठसाला-मण्डलं

| | |
|---|---|
| विज्जालयो | विद्यालय |
| परिवेणं | परिवेण |
| विस्सविज्जालयो | विश्वविद्यालय |
| महाविज्जालयो | कालेज |
| पधानाचरियो | प्रधानाध्यापक |
| परिक्खको | इन्सपेक्टर |
| सिस्सो | छात्र |
| सहज्झायी | सहपाठी |
| पन्ति, वग्गो | कक्षा |
| पोत्थकालयो | पुस्तकालय |
| कीलामण्डलं | खेल का मैदान |
| सिस्सनिवासो | छात्रावास |
| कालसंठानं | काल-विभाजन |
| घण्डि | घण्टी |

———

# पालिपाठमालाय

## वचनमाला

### अ

अकाल = अ-समय
अकासि = किया, की
असुक = अमुक
अक्कोसति—गाली देती है
अगण्हन्ते = न माननेपर
अगमासि = चली गयी
अग्गिक्खन्धोव = अग्नि-राशिके समान
अग्गमहेसि = पटरानी
अग्गहेसि = पकड़ लिया
अङ्गुलिपब्ब = अंगुलीका पोर
अच्चन्त = अत्यन्त
अच्चयेन = मृत्युके बाद
अच्चुण्ह = बहुत गर्म
अच्चेन्ति = खत्म कर देते हैं, मिटा देते हैं।
अच्छि = रहा
अज्ज = आज
अज्जतग्गे = आजसे लेकर
अञ्ञं = अन्य, दूसरा
अञ्ञतरा — एक
अञ्ञथा = अन्य प्रकार
अञ्ञासि = जान लिया
अटवी = जंगल
अट्ठासि = खड़ा हो गया
अतिलोण = बहुत नमकीन
अतिसीत = बहुत ठण्डा
अतीत = बीता हुआ, पूर्वकाल
अतीव = अत्यधिक
अत्तनो = अपना
अत्तभाव = शरीर
अत्ता = आत्मा, आप
अत्थ = अर्थ, मतलब, जरूरत
अत्थि = है
अत्र = यहाँ
अथ = तब
अदासि = दिया
अधिगच्छति = प्राप्त करता है
अधिग्गहितो = ग्रहण किया हुआ
अधिट्ठासि = प्रतिज्ञा की
अनग्घ = अनार्घ, अमूल्य
अनन्तर = लगातार
अनिच्च = अनित्य
अनिच्छन्ती = न चाहती हुई
अनुकम्पा = दया, कृपा

अनुत्तर = सर्वोत्तम
अनुपट्ठहन्त = याद नहीं आनेपर
अनुपयासा = परेशानी रहित
अनुपादिसेसनिब्बान = एक प्रकारकी मुक्ति
अनुपुब्ब = क्रमशः
अनुवात = हवाकी ओर, सीधी हवा
अनेकपरियायेन = अनेक प्रकारसे
अन्तरधायि = लुप्त हो गया
अन्तरामग्गे = मार्गमें
अन्तेवासिक = शिष्य, चेला
अन्तो = भीतर, मध्य
अन्ध = अन्धा
अन्धकार = अन्धेरा
अपगन्त्वा = हटकर, दूर जाकर
अपरभागे = दूसरे समयमें, पीछे
अपि = भी
अपुनब्भवाय = फिर न पैदा होनेके लिए
अपेति = बाहर जाता है
अप्पमत्ता = अप्रमादी, आलस्य रहित
अप्पमादाधिकरण = अप्रमाद करनेसे, गफलत न करनेसे
अब्भुगच्छति = फैलता है, उठता है
अभिक्कन्तं = आश्चर्य है,
अभिक्कन्ताय रत्तिया = रात्रिके बीतनेपर
अभिक्कन्तवण्णा = प्रकाशमान् वर्णवाला
अभिमुख = ओर, तरफ
अभिवुद्धि = उन्नति, वृद्धि
अभिवादेत्वा = अभिवादनकर, प्रणामकर
अभिसम्बुज्झि = ज्ञान प्राप्त किये
अमंसकभत्त = मांस-रहित भोजन
अमक्कुंभूत = मूक न हुआ
अमत = अमृत
अमित्त = शत्रु
अम्बरुक्ख = आमका पेड़
अम्म = माता, माँ
अम्हाकं = हमारे, हमें
अयं = यह
अरञ्ञ = जंगल
अरहत्त = अर्हत्व, जीवनमुक्तकी अवस्था, मुक्ति
अरिय = आर्य, श्रेष्ठ
अलं = बस, काफी है
अलद्धा = न पायी
अलभिसु = पाये
अलस = आलसी
अलोण = नमक-रहित
अल्ल = भींगा हुआ
अवमान = अपमान
अविदूर = पास
अविवित्ता = खाली नहीं
अविस्सजिय = खाली नहीं
असंमूल्ह = मूढ़ न हुआ
असप्पुरिस = असत्पुरुष, दुष्ट

असारभाव = सार-रहित होना
असि = तलवार
अस्स = अश्व, घोड़ा
अस्स = इसकी
अस्सम = आश्रम
अस्सोसि = सुनी
अहं = मैं
अहापेत्वा = न छोड़कर
अहि = साँप
अहोसि = था

## आ

आकास = आकाश, आसमान
आकिरित्वा = फैलाकर
आगच्छ = आओ
आगच्छति = आता है
आगच्छाम = आते हैं
आगमिस्सन्ति = आयेंगे
आचरिय = आचार्य, गुरु
आचिक्खेय्य = बतलाये, कहे
आचिक्खित्वा = कहकर
आदाय = लेकर
आदि = वगैरह
आदितो = प्रारम्भसे
आनिसंस = गुण, आनृशंस
आनीत = लाया हुआ
आनेति = लाता है
आनेम = लायगे
आम = हाँ
आयस्मा = आयुष्मान्
आरक्खा = आरक्षा
आरद्धम्हि = शुरू की
आराम = विहार, आश्रम
आरापेत्वा = प्रसन्न करके
आरुहति = चढ़ता है
आरोपेत्वा = रखकर
आरोपेसि = चढ़ाया
आवहति = लाता है
आविसित्वा = प्रवेश करके
आवुसो = आवुस, सम्बोधनवाची शब्द
आसन = आसन, बिछावन
आसन्न = समीप
आसि = हुआ था
आसिञ्चति = डालती थी
आह = कही
आहरति = लाता है
आहरित्वा = लाकर
आहार = भोजन
आहिण्डन्तो = घूमते हुए

## इ

इच्छन्ती = चाहती हुई
इति = निपात शब्द
इति = इस प्रकार
इत्थि = स्त्री

इध = यहाँ
इमं = इसे
इमानि = ये
इमे = ये
इव = समान
इसि = ऋषि
इस्सर = धनी

## ई

ईदिसापि = इस प्रकारके भी

## उ

उक्कुज्जेय्य = सीधा करें
उग्गण्हन्ति = पढ़ते हैं, सीखते हैं
उग्गण्हाति = सीखता है
उग्गण्हाहि = सीखो, पढ़ो, अभ्यास करो
उज्झायित्वा = क्रुद्ध होकर
उट्ठहति = उठता है
उट्ठहन्ति = निकलती थीं
उट्ठित = आया हुआ
उट्ठाय = उठकर
उड्डेन्ति = उड़ते हैं
उदक = पानी
उदकप्पसतेन = एक पसर पानीसे
उदुम्बर = गूलर
उदेति = निकलता है, उदय होता है
उद्धनतो = चूल्हेसे
उपट्ठहिस्सामि = सेवा करूँगा
उपट्ठहित्वा = सेवा करके
उपट्ठाति = सेवा करता है
उपनामेसि = पास ले गया
उपपज्जिस्सन्ति = उत्पन्न होंगे
उपसंकमति = पास जाता है
उपस्सय = विहार, मठ
उपासक = बौद्ध धर्मावलम्बी गृहस्थ
उपासिका = बौद्ध धर्मावलम्बी गृहस्थिन
उपाहन = जूता, खड़ाऊ, चप्पल
उपेति = जाता है
उपोसथदिवस = पूर्णिमा, अमावस्या और अष्टमी उपोसथके दिन कहे जाते हैं।
उप्पज्जन्ति = उत्पन्न होते हैं
उप्पज्जित्वा = उत्पन्न होकर
उप्पाद = उत्पत्ति
उब्बिग्गो = उद्विग्न, संवेग-प्राप्त
उय्यान = उद्यान, बाग
उस्सीसके = सिरहाने, शिरकी ओर

## ऊ

ऊरुम्हि = जंघेपर

## ए

एक = एक
एककोव = अकेले ही
एकट्ठाने = एक जगहमें
एकपदवारम्पि = एक पदको भी
एकमन्तं = एक ओर
एकूनतिंसति = उन्तीस
एतदवोच = यह कहाँ
एत्तकं = इतना
एव = ही
एवं = ऐसे
एवंसति = ऐसा होनेपर
एवमाह = ऐसा कहा
एवमेतं = इस प्रकार इसे
एवरूपेन = इस प्रकारसे
एवरूपो = इस प्रकारका
एस = यह

## ओ

ओकास = अवकाश
ओचिनन्ति = चुनते हैं
ओजवन्त = रस भरा, ओजवाला
ओतरामि = उतरता हूँ
ओत्तप्पामि = संकोच करती हूँ
ओदन = भात
ओभासेत्वा = प्रकाशित करके
ओलोकेति = देखता है
ओलोकयमानो = देखते हुए
ओवाद = उपदेश
ओहीयि = रह गया

## क

कं = किसको
कण्टक = काँटा
कत = किये हुए
कतमानि = कितने, कौन
कतानि = की गयी, बनायी हुई
कतिपाहमेव = कुछ दिन ही
कुतो = कहाँसे ?
कत्थ = कहाँ
कत्थचि = कहीं भी
कत्वा = करके
कदा = कब
कथा = बात
कथाव = बातही
कथामुख = कथन हेतु
कथित = कहा हुआ
कदाचित करहचि = कभी भी
कन्दमाना = रोती हुई
कपि = बन्दर
कप्पेसि = किया
कम्पते = कम्पित होती है, डोलती है

कम्म = काम
कम्मकारो = मजदूर
करक = जल-छकनी
करोति = करता है
करोन्ति = करते हैं
करोथ = कीजिये
करोहि = करो
कलह = झगड़ा
कल्याण = यश
कसन्ति = जोतते हैं
कस्मा = क्यों, किससे
कस्स = किसका
कस्सक = कृषक, किसान
का = कौन ( स्त्रीलिंग )
काज = बँहिगा, बँहगी
काय = किसके द्वारा, किससे, शरीर
कारितो = बनाया हुआ
कालंकरिस्सन्ति = मरेंगे
कालंकरोति = मरता है
कालकण्णी = अभागिनी
कालवादी = समयपर बोलनेवाला
किं = क्या
किंसुक = पलाशका वृक्ष
किच्च = कृत्य, काम
कित्ति = कीर्ति
किमत्थं = किस लिए
किमि = कृमि, कीड़ा
किर = निपात शब्द
किलमति = कष्ट पाता है
किलमाम = कष्ट पाते हैं
किलमसि = कष्ट पाते हो
किलिट्ठं = गन्दा
कीळति = खेलता है
कीव = कितने
कुक्कुट = मुर्गा
कुज्झित्वा = क्रोधित होकर
कुञ्चिकाछिद्देन = कुंजीके छेदसे
कुट्ठं = कुष्ठ, कोढ़
कुतो = कहाँसे
कुमार = कुमार, बालक
कुमारिका = कन्या
कुरा = करती है
कुलघरं = पिताका घर, पीहर
कुलपुत्त = कुलपुत्र
कुलावक = घोंसला
कुसिनारा = कुशीनगर, बुद्धका परि-निर्वाण स्थान
कुहिं = कहाँ
केचि = कोई
केन = किससे, किसके द्वारा
केवलकप्पं = सम्पूर्ण
केस = बाल
केहि = किनसे, किनके द्वारा
को = कौन ( पुलिङ्ग )
कोटिसतसहस्स = दस खरब
कोट्टनपचनादीनि = कूटना-पकाना आदि
कोट्टेत्वा = कूटकर

## ख

खण = क्षण
खण्डाखण्डिकं = टुकड़ा-टुकड़ा
खत्तिय = क्षत्रिय
खादन्ति = खाते हैं
खिपित्वा = फेंककर
खिप्पं = शीघ्र
खीर = दूध
खीरणिका = दूध दूहनेवाले
खुदा = भूख
खेत्त = खेत
खो = निपात शब्द

## ग

गच्छ = जाओ
गच्छ = गाछ, पौधा
गच्छति = जाता है
गच्छन्ती = जाती हुई
गच्छसि = जाते हो
गज = हाथी
गणन = गणना
गण्हति = लेती है, ग्रहण करती है
गण्हथ = पकड़ो
गन्तब्बं = जाना चाहिये
गन्त्वा = जाकर
गब्भ = गर्भ
गब्भमुपेति = गर्भमें जाता है
गलप्पमाण = गलेभर
गहट्ठकाल = गृहस्थ-काल
गहपति = गृहपति, वैश्य
गहेत्वा = लेकर
गाम = ग्राम, गाँव
गिरि = पहाड़, पर्वत
गीव = गला, गर्दन
गुण = रस्सी
गेह = घर, गृह
गोण = बैल

## घ

घट = घड़ा
घरावासो = गृहस्थीमें रहना, गृही

## च

च = और
चक्खु = आँख, चक्षु
चक्खुमन्तो = आँखवाले
चजे = त्यागे, छोड़ दे
चण्डवात = आँधी, तेज हवा
चण्डाल = चमार, चाण्डाल
चतु = चार
चतुप्पद = पशु
चतुत्थ = चतुर्थ, चौथा
चत्तारि = चार

चत्तारिमानि = ये चार
चन्द = चन्द्रमा, चाँद
चरन्ति = विचरण करती हैं
चरित = जीवन-चरित
चाटि = हड़िया, भात पकानेका वर्तन
चिन्तेन्ती = विचार करती हुई
चिर = बहुत दिन
चीवर = भिक्षुके पहननेका वस्त्र
चूला = शिखा, चूड़ा
चे = यदि
चेतिय = चैत्य, स्तूप
चोर = चोरी करनेवाला आदमी

## छ

छ = छः
छब्बस्सानि = छः वर्षों
छम्भितो = निस्तब्ध, सुन्न
छिन्दति = काटता है
छिन्दित्वा = काटकर

## ज

जन = आदमी
जम्बुदीप = भारतवर्ष
जल = पानी
जलित्वा = जलकर
जातो = उत्पन्न हुए
जानपदिक = जनपदवासी
जायति = उत्पन्न होता है
जिनाति = जीत लेता है
जीवथ = जीयेंगे
जीवन्ति = जीवित रहते हैं, जीते हैं
जीवितक्खयं = मृत्यु

## ञ

ञत्वा = जानकर
ञातका = सम्बन्धी, ज्ञाति
ञाति = सम्बन्धी, ज्ञाति
ञान = ज्ञान

## ठ

ठपित = रखा
ठान = स्थान
ठिता = खड़ी होकर

## ड

डसित्वा = काटकर

## त

तक्कम्बिल = खट्टा तक्र, खट्टा दही
तण्हक्खय = तृष्णाका क्षय
ततो = तत्पश्चात्, तबसे
ततियम्पि = तीसरी वार भी
तत्थ = वहाँ
तत्थेव = वहीं
तत्र = वहाँ
तथाकत्वा = वैसा करके
तथागत = भगवान् बुद्ध
तदहेव = उसी दिन
तदा = तब, उस समय
तया = तेरे द्वारा
तयो = तीन
तरति = पार करता है
तरुण = जवान
तव = तेरे
तस्स = उसकी, उसका
त्वं = तू
तात = पुत्र, पिता
तापस = तपस्वी
ताव = तब तक
तावतिके = उतने
तिट्ठति = खड़ा होता है
तिट्ठतु = ठहरे
तिण = तृण, घासफुस
तिमिर = अन्धकार
तिरियं = तिरछा
तुण्ही = चुप
तुय्हं = तेरे
तूल = रुई
ते = वे
तेन = उससे
तेनुपसङ्कमि = वहाँ गया
तेलपज्जातं = तेलका प्रदीप
तोसेति = सन्तुष्ट करता है
तोसेतुं = सन्तुष्ट करनेके लिए

## थ

थूप = स्तूप, चैत्य
थेनेत्वा = चुराकर
थोकं = अल्प, थोड़ा

## द

दक्खिन्ति = देखें
दत्वा = देकर
ददन्ति = देते हैं
ददमाना = देती हुई
ददाति = देता है
ददित्वा = देकर

ददो = देनेवाला
दन्तकट्ठ = दातोन
दब्बी = करछुल, कलछी
द्वत्तिंस = बत्तीस
दसबल = भगवान् बुद्ध
दस्सन = दर्शन
दस्सनाय = दर्शनके लिए
दस्सनियानि = दर्शनीय
दहर = तरुण
दाठा = दाढ़
दात्त = हसिया
दान = दान
दानपति = उत्तम दाता
दायक = देनेवाला आदमी
दारक = लड़का
दारिका = लड़की
दारुण = भयानक
दास = नौकर
दिन्न = दिया गया
दिसा = दिशा
दिब्ब = दिव्य, स्वर्गीय
दिवस = दिन
दिवादिवस्स = दोपहर
दिस्वा = देखकर
दीप = दीपक, चिराग
दीयते = दिया जाता है
दुक्ख = दुख
दुतियम्पि = दूसरी बार भी
दुन्निक्खित्त = ठीकसे नहीं रखा हुआ
दुग्गत = निर्धन, गरीब
दुज्जन = दुर्जन, दुष्ट
दुल्लभ = दुर्लभ
दुहन्ति = दूहते हैं
देति = देता है
देथ = दो
देव = देवता
देवसिकं = प्रतिदिन
देवलोक = स्वर्ग
देवच्छर पटिभाग = देवअप्सरा सदृश
देवी = रानी
देवराजा = इन्द्र ( बादल )
देसयित्वान = उपदेश देकर
देसेन्ति = उपदेश करते हैं
देहि = दो
दोस = दोष, अवगुण

### ध

धञ्ञमुपेति = धान्य आता है
धन = दौलत
धनवन्ता = धनी, धनवाले
धनुकलाप = धनुष-तीर
धम्म = धर्म
धम्मचक्क = धर्मचक्र
धम्मिनो = स्वभाववाले
धातु = अस्थि, हड्डी
धारेतु = धारण करें
धारेय्य = धारण करे
धावति = दौड़ता है

## न

न = नहीं
नगर = शहर
नत्ता = नतिनी
नत्थि = नहीं है
नमो = नमस्कार
नर = मनुष्य, आदमी
नव = नई
नहानोदक = स्नान करनेका पानी
नाथ = स्वामी, मालिक
नाम = नाम
नावा = नौका
निक्कुजितं = उल्टे हुए
निक्खमन्ति = निकलते हैं
निखिल = सम्पूर्ण
निगच्छति = प्राप्त होता है
निगुय्ह = छिपाकर
निग्रोधरुक्ख = बरगदका पेड़
निग्गच्छति = निकलती है
निग्गन्धा = निर्गन्ध, सुगन्ध रहित
निच्चं = नित्य
निच्छन्तेन = नहीं चाहनेवालेसे
निद्दायित्वा = सोकर
निन्नगा = नदी
निप्फन्नो = पूर्ण हुआ
निब्बत्ति = उत्पन्न हुए
निब्बाण = निर्वाण, मुक्ति
निब्बिन्नहदयो = उद्विग्न हृदय, उदास-मन
निब्बुतो = परिनिर्वाण प्राप्त हुए
निरय = नरक
निरन्तर = सदा
निरुज्झन्ति = शान्त हो जाते हैं
निलीन = छिपा
निवासेत्वा = पहनकर
निवेसन = घर, निवासस्थान
निसिन्नो = बैठा हुआ
निसीदति = बैठा है
निसीदामि = बैठता हूँ
निस्साय = सहारे
नीयते = ले जाया जाता है
नीलवल्ली = एक लताका नाम
नीहरथ = निकालो
नीहरापेतुकामा = निकलवानेकी इच्छा-वाली
नीहरिंसु = निकाले
नेत्तारो = नेता लोग
नो = नहीं

## प

पंसु = धूल
पकट्ठोयं = यह रसलोलुप है
पक्क = पका हुआ
पक्कामि = चला गया

पक्ख = पक्ष, पन्द्रह दिन

पक्खि = पक्षी, चिड़िया

पक्खिपित्वा = डालकर

पचति = पकाती है

पच्चक्ख = प्रत्यक्ष

पच्चति = पकता है, फल देता है

पच्चत्थरण = बिछानेकी चादर

पच्चते = पकाया जाता है

पच्चन्तनगर = सीमान्त नगर

पच्चागमि = लौट गया

पच्चासिंसन्ति = चाहते हैं

पच्चुपकारं = प्रत्युपकार, उपकारके बदले उपकार

पच्चूस = ऊषा, भिनसार

पच्छा = पीछे

पञ्चकाम = पाँच प्रकारके काम विलास

पञ्चचत्तालीस = पैंतालीस

पञ्चसील = पाँच शील, देखो पाठ सत्रहवाँ

पञ्चिमे = ये पाँच

पञ्जर = पिंजड़ा

पञ्ञात = प्रसिद्ध

पटिकुज्जि = ढँक दी

पटिक्कममाना = पीछे हटती हुई

पटिक्खित्ता = अस्वीकार करनेपर

पटिच्छन्न = ढँका हुआ

पटिजग्गाहि = परिशुद्ध करो

पटिजग्गि = सेवा की

पटिभाग = सदृश, समान

पटिलभन्ती = पाती हुई

पटिवात = उल्टी हवा, जिधरसे हवा आती है, हवाके प्रतिकूल

पटिवसति = रहता था

पटिसरण = सहारा

पट्ठाय = लेकर

पठति = पढ़ता है

पठम = प्रथम, पहला

पण्डित = बुद्धिमान, विद्वान्

पण्डितमानी = बुद्धिमान् होनेका अभिमान करनेवाला

पतति = गिरता है

पति = गिरा

पतिट्ठा = प्रतिष्ठा, आधार

पतिट्ठासि = प्रतिष्ठित हुई

पतिमण्डित = युक्त

पत्त = पात्र ( भिक्षा-पात्र )

पत्तकाले = प्राप्त होनेके समयमें

पत्तचीवर = पात्र और चीवर

पत्ता = पाये

पत्थनं = प्रार्थना

पदसञ्ञाय = पैरके चिह्नसे

पदहित्वा = तप करके

पदुट्ठचित्ता = बुरे मनवाली

पदुम = पद्म, कमल

पन = निपात शब्द

पनस = कटहल

पब्बजि = प्रव्रजित हो गया

पब्बत = पर्वत, पहाड़

पभात = प्रातः काल
पमाद = प्रमाद, गफलत
पयिरुपासति = सेवा करता है
पयिरुपासना = सेवा, सत्संग
परं मरण = परम मृत्यु
परत्थ = अन्यत्र
परिच्छेद = सीमा
परिजपेत्वा = जाप करके
परिनिब्बायि = परिनिर्वाणको प्राप्त हुए
परिब्बाजक = परिव्राजक, एक प्रकार-का हिन्दू साधु
परियोसान = अन्त
परिलाह = ताप, जलन
परिवत्तेत्वा = उलटकर
परिसं = परिषद्
परिहार = सत्कार
परो = दूसरा
परोक्ख = परोक्ष
पवत्तितं = चलाया गया
पविसित्वा = प्रवेशकर
पबुज्झित्वा = सोनेसे उठकर
पसन्नचित्ता = प्रसन्न मनसे
पसीदति = प्रसन्न होता है
पसीदन्ति = प्रसन्न होते हैं
पहरति = मारता है
पहरि = मारा
पहाय = त्यागकर
पाकतिको = पहले जैसा, स्वाभाविक
पाटलिगामिये = पाटलिपुत्रके रहने-वाले
पाठसाला = पाठशाला, स्कूल
पाणुपेतं = जीवन पर्यन्त
पाति = थाली
पातियं = थालीमें
पातेत्वा = गिराकर
पातोव = प्रातः ही
पाप = पाप, बुरा कर्म
पायास = खीर
पायेति = पिलाती है
पायेसि = पिलाया
पालिभासा = पालि भाषा
पिट्ठि = पीठ
पिट्ठिभागे = पीछे
पिवति = पीता है
पियवादी = प्रियवचन बोलनेवाला
पीलेति = पीड़ित करता था
पुच्छि = पूछा
पुञ्छित्वा = पोंछकर
पुञ्ञ = पुण्य
पुट्ठा = पूछी हुई
पुत्त = पुत्र
पुत्तरतन = पुत्ररत्न
पुन च परं = और फिर
पुनप्पुनं = वार वार, फिर-फिर
पुब्बण्हसमय = पूर्वाह्न समय
पुब्बे = पहले

पुरतो = सामने, आगे
पुराणपत्तानि = पुरानी पत्तियाँ
पुरिमनयेनेव = पहलेके समान ही
पुरिस = पुरुष
पूति = गन्दगी
पूरितपारमी = पारमिताको पूर्ण किया हुआ
पूरेत्वा = भरकर
पूरेसि = भर दिया
पेम = प्रेम
पेसित = भेजा हुआ
पेसेहि = भेजो
पोत्थक = पुस्तक, किताब

## फ

फन्दति = छटपटाता है
फलगण्हापक = फल लगानेवाला
फेण = गाज
फरसु = कुल्हाड़ी, फरसा

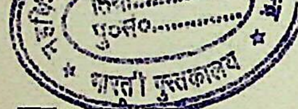
## व

वलवपच्चूस = भिनसार, बहुतः प्रात, ऊषाकाल
वलवा = बलवान्
वलिकम्म = बलिकर्म, पूजा
वहि = वाहर
बहिगतकाले = बाहर जानेके समय
वहू = बहुत
वहवो = बहुतसे
वाराणसी = बनारस
बाल = मूर्ख
बालक = लड़का, बचा
ब्राह्मण = ब्राह्मण
बीज = बीज
बुद्ध = भगवान् बुद्ध
बुब्बुला = बुलबुला
बोधिसत्त = बोधिसत्व

## भ

भगवा = भगवान्
भगिनी = वहिन
भजे = साथ करे
भट्टं = उड़ना, तितर-वितर होना
भणे = हे ! अरे !
भण्ड = सामान
भत्त = भात
भत्तकारक = रसोइया, भोजन बनानेवाला
भन्ते = स्वामिन् !
भमर = मधुमक्खी, भौंरा
भमन्तो = काँपते हुए
भवं = आप
भवण्णव = संसाररूपी सागर

भवति = होता है
भवतु = हो
भाता = भ्राता, भाई
भायति = डरता है
भार = बोझ
भावना = मनकी एकाग्रता
भासति = कहता है
भिज्जि = फूट गया




भीता = डरी हुई
भुञ्जति = खाता है
भूरिपञ्ञ = प्रज्ञावान्
भेद = नाश
भो = हे !
भोगक्खन्ध = भोग-राशि
भोजापेत्वा = खिलाकर
भोता = आपसे, आप द्वारा

## म

मग्ग = मार्ग, रास्ता
मग्गिक = पथिक, राहगीर
मच्छ = मछली
मज्ज = शराब, मद्य
मज्झ = बीच, मध्य
मज्झिम = मध्य, बीच
मञ्ञति = मानता है, समझता है
मञ्ञन्ती = समझती हुई
मञ्चक = बिछावन
मञ्ञमाना = मानती हुई
मञ्ञे = मानता हूँ
मण्डेत्वा = सँवारकर
मत्तं = मात्र
मद्दित्वा = कूटकर
मधुर = मीठा
मधूव = मधुके समान
मनुस्स = मनुष्य, आदमी
मन्तं = मंत्र
मन्तेसि = परामर्शकी
मन्दो = मूढ़
ममं = मुझे
मयं = हम लोग
मया = मेरे द्वारा
मय्हं = मुझे
मल = गन्दगी
महत्तमिच्छन्ति = बड़प्पन चाहते हैं
महन्त = महान्
महब्भुत = महा अद्‌भुत
महल्लक = वृद्धा, बूढ़ा
महापधान = महातप
महापुरिस = महापुरुष
महाभिनिक्खमन = महाभिंनिष्क्रमण, घरबार छोड़कर निकल जाना
महासद्द = शोर
महेसक्ख = महाप्रतापी
मा = मत

माघातो = किसी प्राणीको न मरने-
की मुनादी
माणव = तरुण ब्राह्मण
माता = माँ
मातुदेवता = माताको देवताकी
भाँति मानकर सेवा करनेवाला
मादिस = मेरे सदृश
मान = इज्जत
मारेति = मारता है
मारेत्वा = मारकर
मित्त = मित्र
मीयति = मरता है
मीयन्ति = मरते हैं
मुखधोवन = मुख धोना
मुञ्चन्ति = छुटकारा पाते हैं,
छूटते हैं
मुञ्चित्वा = छोड़कर
मुद = आनन्द
मुनि = मुनि
मुसा = झूठ
मुहुत्त = मुहूर्त
मूल्ह = मार्ग भूला हुआ
मोरिय = मौर्य

## य

यं यदेव = जिस जिसको ही
यट्ठि = लाठी
यति = योगी
यत्थ = जहाँ
यथाभूत = यथार्थ
यदि = अगर
यन्नूनाहँ = क्यों न मैं
यागु = खिचड़ी
याचक = भिखारी
याचनक = भिखारी
याचयन्ति = माँगते हैं
याचयित्वा = याचना करके
याति = जाता है
यान = रथ, सवारी
यानक = रथ, सवारी
याम = पहर
याव = जबतक
यावजीवं = जीवन पर्यन्त
यावतिका = जितने
यावदत्थ = यथेष्ट
याहि = जाओ, चलो
ये = जो
योधा = योधा, वीर
येन = जहाँ
येव = ही
योब्बन = यौवन, जवानी

## र

रंसि = रश्मि, किरण
रक्खति = रक्षा करती है
रक्खथ = रखो
रक्खित = रक्षा किया गया

रञ्ञा = राजासे, राजा द्वारा
रट्ठ = राष्ट्र
रति = प्रेम
रत्तक = लाल, रक्त वर्ण
रत्ति = रात्रि, रात
रथ = रथ
रस्मियो = रस्सियाँ
राजपुरिस = सिपाही
राजा = राजा
रुक्ख = वृक्ष, पेड़
रुच्चति = अच्छे लगते हो, रुचते हो
रूपानं = रूपोंको
रोचते = अच्छा लगता है
रोदति = रोता है

## ल

लक्खण = लक्षण
लज्जन्तो = लज्जित होते हुए
लद्धा = पाकर
लभति = पाता है
लभाम = पाते हैं
ललना = स्त्री
लुनाति = काटता है
लुम्बिनिगाम = भगवान् बुद्धके उत्पन्न होनेका स्थान
लेखन = पत्र
लेण = गुहा
लोक = संसार
लोमहट्ठ = लोमहर्षण

## व

वच्छ = बछड़ा
वज्जेय्य = त्याग दे
वञ्चेतुं = वञ्चना करनेके लिए
वड्ढति = बढ़ता है
वड्ढेथ = बढ़ाओ
वण्ण = वर्ण, रूप
वत = निपात शब्द
वत्तितुं = रहनेके लिए
वत्थ = वस्त्र, कपड़ा
वत्थु = कथा
वत्वा = कहकर
वदिंसु = कहे
वदे = कहे
वद्धापचायी = वृद्धोंकी सेवा करनेवाला
वन = जंगल
वन्दित्वा = वन्दना करके, प्रणामकर
वपन्ति = बोते हैं
वपते = बोता है
वय = विनाश
वयप्पत्ता = जवान हो
वसति = वास करता है
वसन्ति = वास करते हैं
वसन्तो = रहते हुए, वास करते हुए
वसाम = रहते हैं

वस्स = वर्ष, वर्षा, वरसा
वस्सति = वरसता है
वहन्ति = ढोते हैं
वा = अथवा
वाणिज = व्यापारी, बनिया
वात = हवा, वायु
वानर = बन्दर
वायति = बहती है
वायाम = उद्योग, परिश्रम
वारेसि = विवाह किये
वासि = छूरा
विक्किणन्तो = बेचते हुए
विगतमदो = मदरहित
विजानाति = जानता है
विजायनकाले = बच्चा उत्पन्न होने-के समय
विज्जा = विद्या
विञ्ञू = जानता है
विञ्ञेय्यं = जानना चाहिये
विधवा = विधवा
विनस्सति = नष्ट हो जाता है
विन्दति = प्राप्त करता है
विपत्ति = संकट
विपाक = फल

विय = समान
विरजा = राग रहित
विरवन्ते = चिल्लाते हुए
विरिय = उद्योग, परिश्रम
विवरेय्य = उघाड़े
विस = विष, जहर
विसय = राष्ट्र, देश
विसारद = निडर, भयरहित
विसोधयति = धो डालता है
विस्ससे = विश्वास करे
विस्सास = विश्वास
विहरति = विहार करते थे
विहार = बौद्ध मठ, आश्रम
वीहि = धान
वुत्तक्खणे = कहनेके क्षण
वुत्ते = कहनेपर
वुत्था = बसे हुए
वूपसन्त = शान्त
वूपसम = शान्ति
वेठेत्वा = ऐंठकर
वेरी = वैरी, शत्रु
वो = तुम्हें, आप लोगोंको
वोहारत्थाय = व्यापारके लिए
व्यत्त = चतुर

## स

संखार = संस्कार
संगह = संग्रह
संघ = भिक्षु–संघ
संतारेत्वान = पार उतारकर

संवास = सहवास
संवेजनीयानि = संवेगोत्पादक
सकल = सम्पूर्ण
सकुण = पक्षी, चिड़िया
सक्कच्चं = सत्कारपूर्वक
सक्का = सकती हो
सक्कार = सत्कार
सक्को = शक्र, इन्द्र
सग्ग = स्वर्ग
सचे = यदि, अगर
सच्च = सत्य
सजलदा = पानीसे भरा हुआ
सज्झायि = पाठ किया
सञ्ञा = ख्याल
सत्त = प्राणी, जीव, सत्व
सत्तपदमत्तके = सातपद दूरपर
सत्ताह = सप्ताह, सात दिन
सत्तु = शत्रु
सत्थ = हथियार
सत्थसाला = विद्यालय, स्कूल
सत्था = भगवान् बुद्ध
सदिस = समान
सदेवमनुस्स = देवताओंके साथ मनुष्य
सद्द = शब्द
सद्धम्म = सद्धर्म
सद्धस्स = श्रद्धावान्के लिए
सद्धा=श्रद्धावन्, श्रद्धा
सद्धिं = साथ

सन्तकं = सम्पत्ति, धन
सन्ति = हैं
सन्तिक = पास
सन्दति = बहती है
सन्निपात = जमाव, जमघट
सप्पुरिस = सत्पुरुष, भला आदमी
सब्ब = सब
सब्बसेतो = बिल्कुल सफेद
सम = बराबर
समण = श्रमण, साधु
समयन्तीध = शान्त करता है
समिज्झि = पूर्ण हुई
समुद्द = समुद्र, सागर
समुप्पन्ने = उत्पन्न होनेपर
समेति = शान्त करता है
सम्पत्ति = धन, सम्पत्ति
सम्पन्न = युक्त
सम्पादेत्वा = तैयार करके
सम्भव = उत्पन्न
सम्मान = इज्जत
सम्मासम्बुद्ध = सम्यक् सम्बुद्ध
सम्मासम्बोधि = परम ज्ञान
सयति = सोती है
सयमेव = स्वयं ही
सरण = शरण
सरणत्तय = त्रिशरण, देखो पाठ तेइसवाँ
सङ्कखेन्तो = विचार करते हुए

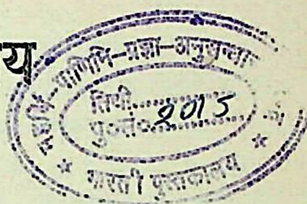
सव्हयो = नामवाला, नामक
सस्सु = सासु
सहत्था = अपने हाथसे
सहायक = मित्र
सहोदर = भाई
सा = वह (स्त्री)
साखा = शाखा, डाली
साधु = बहुत अच्छा, सज्जन
साधुकार = "साधु ! साधु !! साधु !!!" कहना
सामग्गी = मेल
सामणेर = श्रामणेर, भिक्षु होनेके पूर्व-की दीक्षा
सामि = स्वामी, मालिक
सामिक = स्वामी, मालिक
सारीरिका = अस्थिवाले
सासन = धर्म
सिप्प = शिल्प, विद्या
सिम्बलि = सेमलका वृक्ष
सिया = होना
सिरि = लक्ष्मी
सिलाथम्भो = शिला-स्तम्भ, पत्थर-का खम्भा
सिस्सो = शिष्य, चेला
सीघं = शीघ्र, जल्दी
सीतोदक = शीतल जल
सील = सदाचार
सीलवतो = शीलवानोंके
सीलवा = शीलवान्
सीलसम्पदाय = शीलकी सम्पदामें
सीलसम्पन्नो = शीलसे युक्त
सीलिस्स = स्वभाववालेका
सीवथिका = श्मशान
सीस = शिर
सीह = सिंह
सीहलदीप = लंका द्वीप
सुख = आराम
सुखी = सुखवाला
सुगति = स्वर्ग
सुगन्ध = महक
सुग्गहित = भली प्रकार धारण किया गया
सुचिण्ण = अभ्यास किया हुआ
सुजन = सज्जन
सुतं = सुना गया
सुत्तपरियोसाने = सूत्रके अन्तमें
सुत्वा = सुनकर
सुदन्त = भली प्रकार दमन किया हुआ
सुनख = कुत्ता
सुरिय = सूर्य, सूरज
सुवण्ण = सुवर्ण, सोना
सूचि = सुई
सूद = रसोइया, भोजन बनानेवाला भण्डारी
सेय्यथापि = जैसे कि
सो = वह
सोभन्ति = शोभते हैं
सोलस = सोलह, सोरह

## ह

हत्थ = हाथ
हरति = हरण करता है
हरन्ति = हरण करते हैं, ले जाते हैं
हरते = प्राप्त करता है
हरीयन्ते = ले जाये जाते हैं
हलाहल = विष
हवे = निपात शब्द
हसति = हँसती है
हार = माला
हि = निपात शब्द
हिरियाम = लज्जित होती हूँ
हीयो = बीता हुआ कल
होति = होता है
होन्ति = होते हैं
होतु = होवे

---

# पालिपाठमालाय



## गम्भीरत्था

### एकादसमो पाठो

१. अनुपादिसेसनिब्बानधातुया परिनिब्बायि—उपादि रहित निर्वाण को प्राप्त होकर परिनिर्वृत हो गये, अर्थात् महापरिनिर्वाणको प्राप्त होकर शान्त हो गये।

२ गाथा का अर्थ—

'अरे! संस्कार ( उत्पन्न वस्तुएँ ) अनित्य हैं, उत्पन्न और नष्ट होनेके स्वभाव-वाले हैं। ( वे ) उत्पन्न होकर नष्ट हो जाते हैं, उनका शान्त हो जाना ही सुख है।'

### द्वादसमो पाठो

१. सोतापत्ति फलं, सकदागामिफलं, अनागामिफलं, अरहत्तं—लोको-त्तर-पथगामी मनुष्यको बौद्ध धर्मके अनुसार चार मार्ग और चार फल प्राप्त होते हैं और इनकी प्राप्ति क्रमशः होती है। चार मार्ग हैं—स्रोतापत्तिमार्ग, सकृदा-गामीमार्ग, अनागामीमार्ग और अर्हत्-मार्ग। वैसे ही फल भी चार हैं—स्रोता-पत्ति फल, सकृदागामी फल, अनागामी फल और अर्हत् फल। स्रोतापत्ति फल-को प्राप्तकर लेनेपर केवल सात बार ही और लोकमें जन्म लेना पड़ता है। सकृदागामी फलको प्राप्तकर लेनेपर केवल एक बार ही इस लोकमें आना पड़ता है। अनागामी फलको प्राप्तकर लेनेपर फिर कभी इस लोकमें नहीं आना होता है, शुद्धावास नामक ब्रह्मलोकमें जाकर वहीं परिनिर्वाणको प्राप्त हो जाना पड़ता है और अर्हत्-फलकी प्राप्तिसे संसारके सारे दुःख खत्म हो जाते हैं, आवागमन रुक जाता है और फिर कहीं भी जन्म नहीं होता है।

### पञ्चदसमो पाठो

१. गाथाओंका अर्थ :—

१. बार बार बीज बोते हैं। बार बार इन्द्र पानी बरसाता है। किसान बार बार खेत जोतते हैं। बार बार राष्ट्रको धान्य प्राप्त होता है।

२. बार बार भिखारी माँगते हैं। बार बार दानी लोग देते हैं। बार बार दानी लोग देकर स्वर्गमें स्थान पाते हैं।

३. बार बार ग्वाले ( दूध चाहनेवाले ) दूहते हैं। बार बार बछड़ा माताके पास जाता है। बार बार ( व्यक्ति ) कष्ट पाता तथा छटपटाता है। मूढ़ बार बार गर्भमें पड़ता है।

४. ( व्यक्ति ) बार बार जन्म लेता और मरता है। बार बार ( उसे ) श्मशानको ले जाते हैं। ( किन्तु ) अ-पुनर्भवके मार्गको पाकर प्रज्ञावान् पुरुष बार बार जन्म नहीं लेता है।

२—अन्तिम वाक्यका अर्थ इस प्रकार जानना चाहिये—

"ऐसा कहनेपर उदय ब्राह्मणने भगवान्से यह कहा—आश्चर्य ! हे गौतम !! अद्भुत ! हे गौतम !! जैसे हे गौतम। उल्टेको सीधा कर दे, ढँकेको उघाड़ दे, मार्ग भूलेको मार्ग बता दे, अथवा अन्धकारमें तेलका दीपक दिखादे, जिसमें कि आँखवाले रूपको देखें। उसी तरहसे आप गौतमने अनेक प्रकारसे धर्मको प्रकाशित किया। यह मैं आप गौतमकी शरणमें जाता हूँ, धर्म और भिक्षु संघकी भी। आजसे जीवन-पर्यन्त आप गौतम मुझे अपनी शरणमें आया उपासक स्वीकार करें।"

## सत्तरसमो पाठो

१. गद्यांशका अर्थ—

भगवान्ने पाटलिग्राममें विहार करते समय पाटलिग्रामके रहनेवाले उपासकोंको सम्बोधित किया :—

गृहपतियो ! शीलवान्की शील सम्पत्तिके पाँच गुण हैं। कौनसे पाँच ? ( १ ) गृहपतियो ! शीलसे युक्त शीलवान् व्यक्ति अप्रमाद ( गफलत न करना ) के कारण बड़ी भोग-राशिको इसी जन्ममें प्राप्त करता है। यह शीलवान्की शील-सम्पत्तिका पहला गुण है।

( २ ) और फिर गृहपतियो ! शीलसे युक्त शीलवान् व्यक्तिकी यश और कीर्ति फैलती है। यह शीलवान्की शील-सम्पत्तिका दूसरा गुण है।

( ३ ) और फिर गृहपतियो। शीलसे युक्त शीलवान् व्यक्ति जिस जिस

परिषद् ( सभा ) में जाता है, यदि वह क्षत्रिय-परिषद् होती है, यदि वह ब्राह्मण-परिषद् होती है, यदि वह गृहपति ( वैश्य ) परिषद् होती है, यदि वह श्रमण-परिषद् होती है, ( वह वहाँ ) मूक न हो विशारद बनकर ( निर्भीकताके साथ ) जाता है। यह शीलवान्‌की शील-सम्पत्तिका तीसरा गुण है।

( ४ ) और फिर गृहपतियो ! शीलसे युक्त शीलवान् व्यक्ति स्मृति रहित ( मूढ़ ) न हो मृत्युको प्राप्त होता है ! यह शीलवान्‌की शील-सम्पत्तिका चौथा गुण है।

( ५ ) और फिर गृहपतियो ! शीलसे युक्त शीलवान् काया छोड़ मरनेके बाद सुगति ( को प्राप्त हो ) स्वर्गलोकमें उत्पन्न होता है। यह शीलवान्‌की शील सम्पत्तिका पाँचवाँ गुण है।

गृहपतियो ! शीलवान्‌की शील-सम्पत्तिके ये पाँच गुण हैं।



"और भी—

१. जिसके विना कुलपुत्रोंकी शासन ( बुद्ध धर्म ) में प्रतिष्ठा नहीं होती, उस शीलके गुणके विस्तारको कौन कह सकता है ?

२–३. गंगा, यमुना, सरयू या सरस्वती, अचिरवती ( राप्ती ), मही ( बड़ी गंडक ), महानदी सरिताएँ जिस मलको धोकर नहीं साफ कर सकती हैं, प्राणियोंका वही मल इस शीलके जलसे धुलकर साफ हो जाता है।

४–५. न तो पानी-भरी हवा और न तो हरिचन्दन, न ( मुक्ता ) हार, न मणि और न चन्द्रकी किरणें ही प्राणियोंके उस परिदाह ( जलन ) को शान्त कर सकतीं, जिसे कि भली प्रकार रक्षा किया गया अत्यन्त शीतल यह आर्य-शील।

६. शीलकी गन्धके समान दूसरी गन्ध कहाँसे होगी ? जो कि हवाके बहनेकी ओर और उल्टी हवा एक समान बहती है।

७. स्वर्गारोहणके लिए शीलके समान दूसरी सीढ़ी कहाँ ? अथवा निर्वाण-नगरके प्रवेशके लिए द्वार ?

८. मोती-मणियोंसे सजे-धजे राजा ऐसा नहीं शोभते हैं, जैसा कि शीलके आभूषणसे विभूषित यती ( =भिक्षु ) शोभते हैं।

९. सारे गुणोंकी जड़ और (राग आदि) दोषोंके वलको नाश व
वाले शीलके फलका कथा-द्वार इस प्रकार जानना चाहिये।"

## अट्ठारसमो पाठो

१. दिसापामोक्खाचरिय—दिशाओंमें प्रमुख आचार्य। जो आचार्य चारों दिशाओंमें प्रसिद्धि-प्राप्त और सर्वश्रेष्ठ मान्य होता है, उसे 'दिसापामोक्ख' आचार्य कहते हैं।

## एकवीसतिमो पाठो

अर्थः—

एक समय भगवान् श्रावस्तीमें अनाथपिण्डिकके जेतवन नामक आराम विहार करते थे। तब कोई देवता रातके वीत जानेपर प्रकाशमान रूपसे स जेतवनको प्रभासित करके जहाँ भगवान् थे, वहाँ आया। आ भगवान्को प्रणामकर एक ओर खड़ा हो गया। एक ओर खड़ा हुआ वह देवता भगवा के पास इन गाथाओंको कहा—

"क्या देनेवाला बल देनेवाला होता है? क्या देनेवाला वर्ण (रूप देनेवाला होता है? क्या देनेवाला सुख देनेवाला होता है, क्या देनेवाला चक्षु देनेवाला होता है? और जो सब कुछ देनेवाला होता है, उसे मुझे वतायें—यह मैं पूछता हूँ।"

तब भगवान्ने कहा—

"अन्न देनेवाला बल देनेवाला होता है। वस्त्र देनेवाला वर्ण (रूप देनेवाला होता है। सवारी देनेवाला सुख देनेवाला होता है। दीपक दे वाला चक्षु देनेवाला होता है और वह सब कुछ देनेवाला होता है, जो विहारको देनेवाला होता है तथा जो धर्मका अनुशासन करता है, वह अमृतप्र देनेवाला होता है।"

## तेविसतिमो पाठो

गाथाओंका अर्थ—

१. 'बुद्ध' यह शब्द अमनुष्योंको भयावह है और बुद्धमें भक्ति प्राणियोंको सर्वदा आनन्ददायक है।

२, सब विघ्नोंके नाशके लिए (यह) प्रत्यक्ष अलौकिक (दिव्य) औषधि महातेजवान् दिव्य मंत्र है और महाअद्भुत महामन्त्र है।

३–४. इसलिए वह भयानक यक्ष उसे शरणमें स्थित देखकर उद्विग्न, भय-
ात, लोमहर्षण-युक्त और स्तब्ध हो सूर्यके निकलनेपर जिस प्रकार अन्धकार विलीन हो जाता है, सेमलकी रूई आँधीसे उड़ जाती है, उसी प्रकार वह उसे वकर काँपता हुआ भाग गया।

५. जो दुःख राजा, चोर, शत्रु, यक्ष, प्रेत आदिसे उत्पन्न होता है, उससे नहीं ाहनेवाले, मनुष्यको त्रिशरण ग्रहण करनी चाहिये।



## पञ्चवीसतिमो पाठो

गाथाओंका अर्थ—

१. पुरुष जिन्हें करता है, उन्हींको अपने अन्दर देखता है। भला करने- ा भला और बुरा करनेवाला बुरा। जैसा बीज बोता है, वैसा फल पाता है।

२. मूर्ख यदि जीवन भर पण्डितके साथ रहे, तो भी धर्मको वैसे ही नहीं उ ता है, जैसे कि कलछी सूपके रसको।

३. विज्ञ पुरुष यदि एक मुहूर्त ही पण्डितकी सेवामें रहे, तो भी वह शीघ्र ी धर्मको जान लेता है, जैसे कि जिह्वा सूपके रसको।

४. जब तक पापका फल नहीं मिलता, तबतक मूर्ख उसे मधुके समान ानता है, किन्तु जब पापका फल मिलता है, तब दुःखी होता है।

५. दुष्ट मित्रोंका सेवन न करे, न अधम पुरुषोंका सेवन करे। अच्छे मित्रों- क सेवन करे, उत्तम पुरुषोंका सेवन करे।

६. जो अभिवादनशील है, जो सदा वृद्धोंकी सेवा करनेवाला है, उसकी ार बातें (= धर्म) बढ़ती हैं—आयु, वर्ण, सुख और बल।

७. पुरुष अपने ही अपना मालिक है, दूसरा कौन मालिक हो सकता है? पनेको भली प्रकार दमन कर लेनेपर वह एक दुर्लभ मालिक (निर्वाण)को ता है।

८. रोग होना परम लाभ है, सन्तोष परम धन है, विश्वास सबसे बड़ा बन्धु अ परम (सबसे बड़ा) सुख है।

९. धर्मका दान सारे दानोंसे बढ़कर है, धर्म रस सारे रसोंसे प्र- धर्ममें रति सब रतियोंसे बढ़कर है, तृष्णाका विनाश सारे दुःखोंके लेता है।

१०. धर्म धर्मका आचरण करनेवालेकी निश्चय ही रक्षा करता अभ्यास किया हुआ धर्म सुख लाता है। धर्मके अभ्यासमें यही गुण धर्मका आचरण करनेवाला व्यक्ति (कभी भी) दुर्गतिको नहीं प्राप्त होत

## तिंसतिमो पाठो

गाथाओंका अर्थ—

१. दान मनुष्योंका त्राण है। दान दुर्गतिको रोकनेवाला है। स्वर्गकी सीढ़ी है। दान परम शान्तिकर है।

२. दानसे इच्छित-इच्छित वस्तुओंकी प्राप्ति होती है। दान चिन्त- के समान है। प्राणियोंके लिए दान कल्प-वृक्ष और भद्र-घटके समान है।

३. शीलवान्को दान देनेसे चक्रवर्ती-सम्पत्ति, शक्र-सम्पत्ति त सुख (=निर्वाण)को भी प्राप्त करते हैं।

४. इसलिए श्रद्धापूर्वक अच्छे क्षेत्रमें दान देना चाहिये। आलस्य करना ! दान देनेवालोंको शीलका पालन करना भी सुन्दर है।






ज्ञान